

<p><b>Modře natištěné štítky znamenají že není zaplacené předplatné! Předplatné na jeden rok je 31,78+ 2,22 (GST) = 34 kan. dolarů Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.</b></p>	<p>Agreement # 40005374/ Registration # 09089</p> <p><i>Datum, dokdy jsou noviny předplacené, je v pravém horním rohu štítku!</i></p>	<p><b>Telefon: (416) 530-4222</b>  <b>Fax: (416) 530-0069</b>  <b>E-mail: abrezina4222@rogers.com</b>  satellite1-416.com@satellite1-416.com  abe@satellite1-416.com</p>
<p><b>J</b> Time Committed À dé lai convenu</p>		

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 1.

(253.)

Vol. 12.



Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

www.satellite1-416.com

Thursday,

January 10,

2002

## PF 2002 a Internet

Bylo to počátkem devadesátých let, kdy mne zaujal článek ruského básníka Jevgenije Jevtušenka o tom, že vlastně mizí rozdíl mezi jednotlivými městy či zeměmi, protože nyní všude vidíme stejné obchody, stejné reklamy, stejnou architekturu a v restauracích dostaneme stejné jídlo. Uběhlo deset let a máme v Evropě i jednotnou měnu. Radost je obrovská. Už prakticky nepocítíme žádný rozdíl nejen, když přejedeme z Rakouska do Německa, ale i z Rakouska do Itálie. Oslavuje se nejen v Německu ohňostrojem, ale chválu slyšíme od všech poslanců českého parlamentu. V Českém rozhlase si tentokrát notují sociální demokraté s Uníí svobody. Chválu pěje levá pravice i pravá levice. Taková maličkost, že Euro za dobu své tříleté existence zdevalvovalo o 25 procent, se jaksi v tomto opojení přehlédne. Takovou maličkost, jako že dnes jednou z nejsilnějších měn na světě je česká koruna, která stále stoupá, to už nikdo nebere na vědomí. Ono totiž mít svou vlastní měnu není tak špatné a dovoluje to jednotlivým zemím jakýsi prostor k manévrování.

Ve stejnou dobu jako uvedení Eura do praxe totiž na opačném konci zeměkoule zbankrotovala jiná ekonomie - argentinská, která postavila své peso na úroveň amerického dolaru a on život v Argentině je přece jen jiný než ve Spojených státech a tudíž je jiná i ekonomie na burze v New Yorku a Buenos Aires.

Žijeme v době zvláštních náboženství. Jednou vzýváme jako spasitele *socialismus*, kdy ti nejlepší z nás budou řídit společnost tak vědecky, že kapitalistická anarchie hospodářství skončí na smetišti dějin. Na smetišti dějin však skončil vědecký *socialismus*. Jenže paradoxně globální kapitalismus převzal myšlení vědeckého *socialismu* a chce opět řídit život. Jenže život je zase někde jinde.

Když ještě Václav Havel psal dobré hry, tak ve *Vyrozumění* popsal společnost, kde vše je podřízené umělé řeči *Ptídepe*. Všichni vědí, že je to nesmysl, ale nikdo se proti tomu nedokáže vzbouřit. Jednou však blbost dosáhne toho stupně, že už se s *Ptídepem* nedá žít. Nedojde však k tomu, že by se umělá řeč nahradila přirozeným jazykem, ale nahradí se jinou umělou řečí.

Nyní nahrazujeme *socialismus* jiným *-ismem* či *-izací*. Problém je, že hlas těch, kteří na to upozorňují nemá na vývoj událostí sebemenší vliv. Naopak, jsou zařazeni mezi nevědecké pošetlice „chudé duchem“ a v okamžiku, kdy se tento *-ismus* nebo *-izace* bude moci kritizovat či stane se intelektuální módou ji kritizovat zůstanou stále chudí duchem a tuto nálepkou už jim nikdo nikdy neodpáře. Nastane období vědecké kritiky a uvádění do života nové umělé řeči.

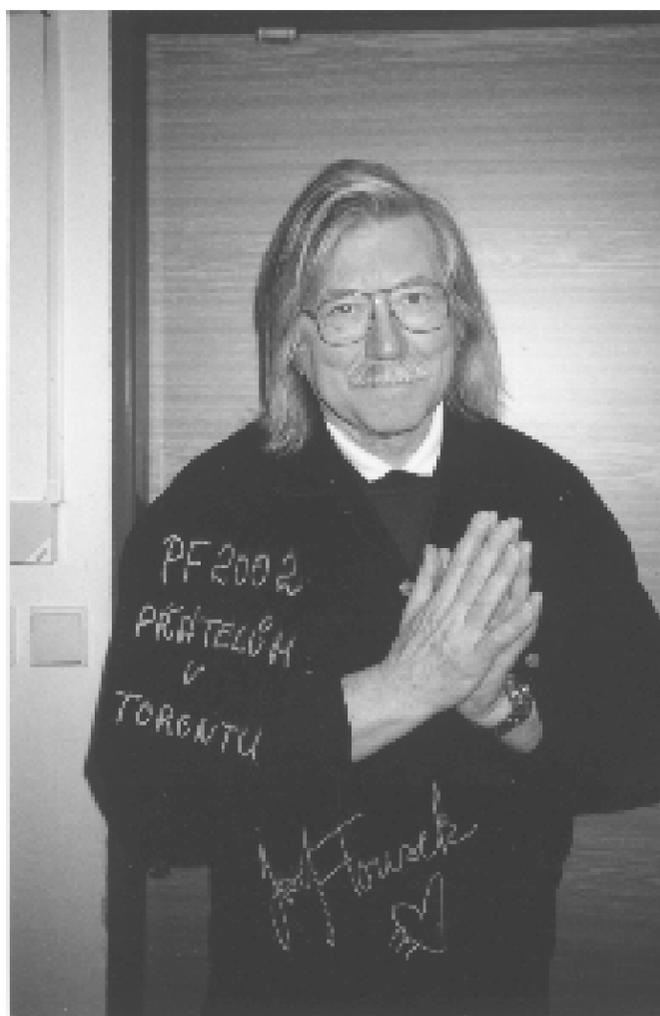
Proč tahle úvaha? Stále si totiž myslím, že se díky moderní technice život kolem nás nelepší, ale horší. Místo toho, abychom měli čas na lidi kolem sebe sedíme před počítačem. Místo toho, abychom se zamýšleli nad Dostojevským, skáčeme z jedné zprávy na druhou. Domníváme se, že máme informace z různých zdrojů, ale ony jsou to informace z jednoho zdroje, které k nám dorážejí po různých cestách. Ať otevřeme noviny v Praze nebo v Torontě či ve Vancouveru jsou vždy stejné. Nezanedbáváme po sobě nic, co je osobité. Už nepíšeme dopisy, které byly nahrazeny faxy na papíře, který se po čase znehodnotí. Emajly a SMS se smažou okamžitě. Už ani nemáme potřebu něco sdělovat. Sdělovat něco osobního.

Moje sestra objevila někde dopisy z třicátých let od našich prarodičů. Najednou jsme se dověděli spoustu detailů z jejich života, ale co se dovědí naši potomci o nás? Máme my vůbec něco k předání? Nebo by to bylo jen: 1. ledna: Oslava Nového roku, 2. ledna: práce na počítači, 3. ledna práce na počítači 4. ledna: bruslení (2 hodiny) a práce na počítači... Může se nám stát a nejen nám, ale i budoucím generacím, že budeme sedět celé roky, celé životy před počítačem a pokud se objeví někdo, kdo tento životní styl nebude chtít přijmout, stane se společensky nepotřebným...

*Novému roku rožnem svíci  
je neznámý a nemá tváře  
Jak anděl spící  
a čekající na řezbáře.*

(Skácel)

Zaslala Nora Jurkovičová



K Novému roku 2002 jsme dostali řadu pěkných a originálních pozdravů, o které bychom se chtěli podělit s našimi čtenáři. Na této fotografii zdraví náš přítel a zpěvák Josef Fousek. Další pozdravy naleznete uvnitř dnešních novin.

Vždyť o tom psali tak geniálně Čapek v *R.U.R.*, Huxley v *Konci civilizace*, Bradbury v *451 stupňů Fahrenheita*... Nepřipomíná dnešní politická situace více Orwellovo *1984* než jak tomu bylo v roce *1984*? Velkého bratra, který se všude dívá a všude nás chrání pomalu začínáme milovat. A nedávná historie se znovu přepisuje k obrazu, jak ho potřebují mocní.

Patřím ke generaci, která byla ovlivněna filmy Bergmana, Buñuela, Godarda a Tarkovského. Patřím také ke generaci, která tento dar dokázala prožít a vytvořit přesně to, před čím varovali včetně klonování lidí.

Není pravdou, že to, co jsme od nich převzali je navždycky pryč. Ještě o tom hovoříme. A je zapotřebí hovořit o tom, co by se stalo, kdyby se perly nehodily před svině, jak praví Písmo. Je zapotřebí být chudým duchem.

Jsem tedy proti internetu, proti tomu, co dělá náš život prázdný a plochý, ale paradoxem je, že se vzrůstající technikou mizí normální způsob komunikace. Už neumíme psát dopisy a vánoční noviny šly k některým čtenářům v Torontě tři týdny, takže se o programu vánočních bohoslužeb dověděli po Novém roce. Navíc cena poštovního opět jde nahoru.

A tak se stalo, že přes veškerý odpor jsme museli i my začít s internetem a webovými stránkami. Nepíše se rok 1930, kdy záсылky šly po Praze potrubní poštou pár minut a pošta chodila dvakrát denně, rok 1982, kdy noviny šly v Torontě poštou dva dny, ale rok 2002 a my musíme udělat něco proto, aby si čtenář mohl určitou informaci zjistit rychleji než k němu dorazí poštou. Doufáme, že díky internetu neztratíme příliš mnoho předplatitelů, ale získáme snad i nové čtenáře.

PF 2002

přeje

\*\*\*

Aleš Březina

## satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
 P.P.I.C. Accounts # 1001583  
 GST Business # 86957 0572 RT0001  
 Paid in Toronto  
**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**  
 published by ABE  
 P.O. Box 176, Station „E“,  
 Toronto, Ont. M6H 4E2  
 Telefon: (416) 530-4222  
 Fax: (416) 530-0069  
 E-mail: abrezina4222@rogers.com  
 satellite1-416@satellite1-416.com  
 abe@satellite1-416.com  
 www.satellite1-416.com  
 Pražská adresa: ABE/Hombre,  
 Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10  
 Tel.: (4202/02) 74 77 74 76  
 Tel./ Fax/Záznamník: 74 77 09 29

**Aleš Březina - redaktor;**  
 Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
 1.60 CDN \$ per line/col.  
 Předplatné:  
 v Kanadě \$ 31,78+2,22 = 34,00,  
 pro ostatní svět CND \$ 45-, US \$ 33 -  
 v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK

## Churches

## ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905) 337-7457.

**KITCHENER:** Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

**Moravští bratři (Moravian Brothers Church);** Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, Ont. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473. Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

**Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius),** 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.:11:00., po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1..so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so: 17:00., Farár: M. Verčimák. Tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

**Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus),** 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 18:00. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: (416) 532-5272. Fax: (416) 516-5311.

**Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

**Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 531-4836. Farár: M. Čajka. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

**Slovenská grécko katolícká katedrála Premenenia nášho Pána-Slovak Greek (Catholic Cathedral of Transfiguration of our Lord)** 10350 Woodbridge Ave., Markham, Ont., L6C 1H9, Rev. John Fecko. Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

## Katolícké bohoslužby mimo Toronto

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery - sobota 17:00 hodin. Duch. správce: Rev. L. Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905) 523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

## Zprávy ČSSK

## Profesor Tuma přednáší v Torontu

Centre for Russian and East European Studies (University of Toronto a ČSSK zvou na přednášku předního českého historika profesora Oldřicha Tuma o *sametové revoluci*. Přednáška se koná v Munk Centre for International Studies, 1 Devonshire Place, Toronto, ve čtvrtek 24. ledna 2002 večer od 19:00 do 20:30. Zájemce, kteří plánují na přednášku přijít prosíme, aby zanechali své jméno a telefonní číslo na č. (416) 925-2241. Děkujeme!

## Narozeniny

Koncem minulého roku se v York Klubu konala oslava dvojích narozenin, osmdesátka Sonji Sinclairové a devadesátka jejího manžela Richarda. Sešlo se na ní vedle členů rodiny kolem stovky jejich přátel, kteří obdivovali fyzickou i duševní svěžest oslavenců a zvláště se radovali z velkého pokroku Richardova, který někdy v létě byl vážně zraněn při automobilové nehodě.

Krajanské veřejnosti je dobře známa Sonja, která si vybrala tři znamenité

bratry, slavného hudebního skladatele Oskara Morawetze, významného chemika Herberta a úspěšného průmyslníka Jana. A také tatínka: její otec Richard Masaryk byl spolupracovníkem T. G. Masaryka. Ale Sonja se nemusí opírat o nikoho. Její články vyšly v *Timemagzinu*, *Financial Post*, *Globe and Mail* i v *Novém domově*. Psala i pro CBC, spolupracovala s George Ignatieffem na jeho životopise *The Making of Peacemaker* a s Tomášem Baťou na životním příběhu *Baťa - Shoemaker to the World*. Sonje i jejímu manželu přejeme ještě řadu šťastných let.

## Vyznamenání

Několik málo desítek významných osobností obdrželo od kanadské vlády uznání za dobrovolnou činnost. Jsou to vesměs lidé, kteří mají velké zásluhy. Při čtení jejich jmen mi napadlo, jak neobyčejně obtížné musí být rozhodování komu vyznamenání udělit. Sám jsem v naší komunitě znám nejméně deset lidí - ne nutně známých nebo společensky významných, kteří by byli výbornými kandidáty pro toto

vyznamenání: ženy, které stráví dlouhé roky péčí o staré a nemocné rodiče nebo invalidní děti, lidé kteří pracují zadarmo mezi bezdomovci nebo navštěvují nemocné nebo lidé, bez jejichž obětavé bezplatné práce by se mnohé důležité instituce (a nejen krajanské) položily. Někteří z těchto lidí možná pociťují, že jsou nespravedlivě přehlédnuti. A jsou. Ale těch je pravděpodobně velmi málo. Většina dělá dobrovolnou práci pro dobro, které rozdávají a čekají-li vyznamenání, pak nikoliv od mocných tohoto světa. Jedna z žen, která rozhodně patří mezi mé kandidátky mi řekla: „Jediné vyznamenání, o které stojím mi může dát jen Ten nahoře.“ A mnozí si možná, pokud o tom vůbec přemýšlí, připomenou známou odpověď Masarykova životopisce Ludwiga, který na otázku, které lidi považuje za největší, odpověděl: „Ty, o kterých nikdo nic neví.“ Docela to asi pravda není, ale něco na tom je. A mám pocit, že vyznamenání, které je konec konců rovněž druhem odměny, i když na jedné straně přiznává dluh společnosti a snad povzbudí jiné, stírá něco z lesku nezištnosti charitativní práce.

### RADIO BOHEMIA lze poslouchat v Torontu a okolí na frekvenci 530 AM a to od pondělí do pátku od půlnoci do jedné hodiny v noci.

Nezapomeňte, že pondělní vysílání je už v noci z neděle na pondělí.

Vysílání z pondělí na úterý začíná již ve 23:00 hod.

E-mail: radiobohemia@hotmail.com, tel.: 905-846-4563

Na celém světě můžete RADIO BOHEMIA poslouchat prostřednictvím internetu: [www.radio530.com](http://www.radio530.com) nebo REAL AUDIO: [pnm://real.netcastcity.com/radio530](http://pnm://real.netcastcity.com/radio530)

## Pravidelná cvičení Sokola

jsou každé pondělí (odbíjená) a každou středu (sokolská všestrannost) od 20:00 do 21:45 hod.

ve škole 1700 Keele Street - jižně od křižovatky Eglinton Av. W. a Keele St.

Nářadový tělocvik a moderní rytmická gymnastika se konají v pátek od 20:00 do 22:00 v tělocvičně Gyros Gymnastics

(12 Densley Ave. - poblíž Keele St a severně od Eglinton Av. W.)

Zde je také každou sobotu cvičení žactva od 16:00 do 17:30.

Informace Dita a Charlie Hykelovi: (416) 223-6411.

## Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

**740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2**

Nezapomeňte dopis označit, že se jedná o Torontskou odbočku.

Telefon: (416) 538-5507

## Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

## Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor. Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publication Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.

## Naše internetové stránky

Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách: Aktuální vždy v den vyjití novin.

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

\*\*\*

## Aktualizované stránky Kalendář

Co se připravuje v krajanské komunitě v Kanadě

[www.kalendar.satellite1-416.com](http://www.kalendar.satellite1-416.com)

\*\*\*

## Hokej

Dvě hodiny po skončení zápasu v Torontu uvádíme nejzajímavější rozhovory s českými a slovenskými hokejisty

[www.nhl.satellite1-416.com](http://www.nhl.satellite1-416.com)

\*\*\*

## Nové divadlo

Zpravodajství z posledního představení Nového divadla a to, co Nové divadlo chystá

[www.divadlo.satellite1-416.com](http://www.divadlo.satellite1-416.com)

\*\*\*

## Galerie M. Gabánkové

Asi stovka obrazů Marie Gabánkové a jejich rodičů

[www.paintinggalleries.net](http://www.paintinggalleries.net)

\*\*\*

## Masarykova doplňovací škola

se koná v Torontě v kostele sv. Václava (496 Gladstone Ave.) každou sobotu od 9 do 11 hodin.

Info: L. Čarková: (416) 536-5342

Ve Scarborough se vyučuje v sobotu od 9:30 do 12:00 v Cornell Jr. Public School, 61 Holmfirth Terrace  
 Informace MMI: (416) 439-4354

## Vyučovanie slovenského jazyka pre deti - zdarma!!!

V sobotu od 9:30 do 12:00 hod.

v St. Andrew's School, 145 Millbank Dr., Oakville

Informace Viera Banková: 905-337-7457.

Na druhou stranu máme vždy radost, když se mezi oceněnými objeví některý z našich krajanů a letos byl kanadskou vládou oceněn inženýr Vladimír Kavan. Gratulujeme!

\*\*\*

### Dva koncerty Yo-Yo Ma, Hayden a Dvořák

Nedávný koncert (13. prosince 2001) Torontského symfonického orchestru, řízený Sir Andrew Davisem, na němž vystoupil možná největší současný cellista Američan Yo-Yo Ma, patří mezi vrcholné hudební zážitky mého života. Ma v rozmezí dvou hodin zahrál - jak jeden z torontských kritiků napsal - jednu třetinu cellového repertoáru: koncert v C dur (Haydn) a H moll, opus 104 (Dvořák). Robert Harris z Globe and Mail byl zvláště nadšen výkonem Yo-Yo Ma v Haydnově koncertu: *...triumf romance, vášně a intenzity. ...provedl dílo z olympského nadhledu, jakoby o skladbě věděl více než skladatel.* V Dvořákově, i když odvedl mistrovskou práci, Ma se vrátil mezi smrtelníky. Zajímavé bylo Harrisovo pojetí Dvořákova koncertu: *okouzující trochu zvláštní skladba, šťastně porušující skoro každé pravidlo klasické školy tvorby koncertu, ale promítá se mu to pro čirou sílu hudebních nápadů. Orchester i sólisté si zřídka uvědomují, že celý Dvořákovův koncert je v podstatě*

*sérií duet mezi sólistou a členy orchestru... Ale uvědomil si to Ma.*

\*\*\*

### Barokní hudba a Small Chamber Harmony

Tento druhý koncert byl jistě méně honosný, ale ve svém žánru rovněž pozoruhodný. Konal se 22. prosince v kostele sv. Václava v Torontu. Koncertoval nový soubor, zvaný *Small Chamber Harmony*. Jeho členy jsou Milan Bruner, který byl mimo jiné řadu let prvním flétnistou Slovenského symfonického orchestru, Symfonického orchestru Slovenského rozhlasu a vystoupil jako sólista v Německu, Itálii, Španělsku a Japonsku, a je v současné době prvním flétnistou *Toronto Philharmonic*.

Sopranistka Zdenka Jarošová byla osm roků členkou plzeňského Divadla J. K. Tyla. V letech 1998-2000 zpívala s *Florida Grand Opera*. V současnosti spolupracuje s *Opera Mississauga* a na koncertních programech v Evropě a při mších v kostele sv. Václava.

Cellista Jaroslav Jarosil studoval hudbu na Karlově univerzitě, vystoupil mimo jiné s *Hamilton Philharmonic*, *Canadian Ballet Company* a *Toronto Philharmonic* a současně hraje s avantgardní skupinou *Folk Noir*.

Kytarista Kevin Manaugh vystoupil v USA, Kanadě a v Evropě (strávil dva roky v ČR), je zakládajícím členem *Tricycle* atd.

Velmi úspěšný koncert v kostele sv. Václava byl uveden Janem Matějovičem a na programu byli zastoupeni skladatelé L. da Vinci, G. B. Pergolesi, G. Caccini, J. S. Bach, G. F. Händel a A. Vivaldi. Dík rovněž patří Rev. Liboru Švorčíkovi za propůjčení kostela.

\*\*\*

### Vánoce v Torontě

Byly to nezvykle činné vánoce. Začaly mikulášskými zábavami v Kitcheneru, na Masaryktownu, v hale kostela sv. Václava a pokračovaly velmi úspěšnými vánočními trhy na Masaryktownu. Ale skutečné vánoční aktivity začaly již zmíněným koncertem *Small Chamber Harmony* 22. prosince, mší, banketem a zpíváním koled 23. prosince v Československém baptistickém kostele, pokračovaly bohoslužbami a recitačním programem v Slovenském luteránském kostele sv. Pavla na Štědrý den a půlnoční mší v kostele sv. Václava obohacenou hudebním programem. Vánoční bohoslužby se ovšem konaly i v římsko katolickém kostele sv. Cyrila a Metoda a v Slovenských řecko-katolických kostelech, ale na ty jsem se bohužel už nedostal. Ty, kterých jsem se zúčastnil byly dobře navštíveny a všude byly pěkné skupiny mladých lidí. A tak nebylo obtížné vrátit se na chvíli do dalekého dětství.

Zprávy ČSSK  
připravil **Josef Čermák**  
(Zasláno 28.12. 2001 - 11:36)

### Všecky krásy světa

Přeji Vám šťastný Nový rok, který bychom chtěli přivítat přednáškou pana profesora Dereka Sayera autora knihy *The Coasts of Bohemia. A Czech History*. (Princeton: Princeton University Press, 1998.) pod názvem *Všecky krásy světa* aneb Karel Teige a česká avantgarda. Bude se konat v místnosti č. 400 ve čtvrtk 10. ledna v 19 hodin na adrese: University of Toronto Department of Slavic Languages and Literatures, 121 St. Joseph Street, Toronto, On M5S 1J4 . Tel.: 416-926 1300 ext. 3200 Fax 416 926-2076.

**Veronika Ambros**

\*\*\*

### Kalendář

**10. 1. (čt.) 19:00**  
Všecky krásy světa  
University of Toronto  
Department of Slavic Languages and  
Literatures  
121 St. Joseph Street

**24.1. (čt.) 19:00**  
Profesor O. Tuma  
Sametová revoluce  
Centre for Russian and East  
European Studies (University of  
Toronto a ČSSK  
Munk Centre for International  
Studies  
1 Devonshire Place

**27.1. (ne)**  
Maškarní ples pro děti  
Hala kostela sv. Václava

**9.2. (so) 20:00**  
Šibřinky Sokola Toronto

**17.2. (ne)**  
Valná hromada Sokola

**23.2. (so)**  
Župní lyžařské závody

**1.3. (pá) 20:00**  
**2.3. (so) 16:00 a 20:00**  
**3.3. (ne) 16:00**

Tři v tom  
Nové divadlo  
J. Workman's Auditorium  
1001 Queen St. W, Toronto

**Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny ve středu  
9. ledna 2002 v 12:21**

**Příští číslo vyjde  
ve čtvrtek 24. ledna 2002**

**NOVÉ DIVADLO  
UVÁDÍ  
ROZPUSTILOU KOMEDII  
Z KARNEVALOVÝCH  
BENÁTEK**

**JAROSLAV  
VOSTRÝ :**

**TŘI  
V TOM**

**Pátek, 1. března 2002 – 8 hod.  
Sobota, 2. března 2002 – 4 & 8 hod.  
Neděle, 3. března 2002 – 4 hod.**

**Workman Auditorium, 1001 Queen St. W.**

**Reservace & Informace:  
(416) 363-7686 (den)  
(416) 463-3182 (večer)**

### Czech & Slovak Institutions

#### České velvyslanectví

##### Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, Ont. K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

#### Slovenské velvyslanectví

##### Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, Ont. K1M 2A1

Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;  
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

#### Český konzulát v Montrealu

##### Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines  
Montreal, Que. H3G 1B2

Tel.: (514) 849-4495

Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

#### Honorary consulates of the Czech Republic in Canada

##### Calgary

##### Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

New address: #110-6130 3rd St. SE.

Calgary, AB T2H 1K4

Tel.: (403) 269-4924, fax: (403) 261-3077.

E-mail: jelinek@terramanagement.com.

##### Toronto:

##### Honorary Consul: V. L. Rosický

701-4711 Yonge St.

Toronto, ON, M2N 6K8

Tel.: 416-226-4528, fax: 416-226-5679

E-mail: consul@canczech.com,

www.canczech.com.

Út: 16:00-18:00, čt.: 10:00-12:00

##### Vancouver

##### Honorary Consul: M. F. M. Hermann

P.O. BO 48800, 2100-1111 Georgia St.

Vancouver BC, V7X 1K9

Tel.: (604) 661-7530

#### Honorary consulates of the Slovak Republic in Canada

##### Vancouver, BC:

905 West 8th Avenue, Vancouver,  
V5Z 1E4

Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

##### Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,

Calgary T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday

17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

##### Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4

Tel. and Fax: (204) 947-1728

Hours: Weekdays 9:00. - 12:00

Mr Jozef Kiska Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

##### Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,

North York M3J 3K6

Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00

Saturday by appointment

Mr. John Stephens Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

##### Montreal, QC:

3700 rue de Montagne

Montreal, P.Q., H3G 2A8

Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460

Hours: Monday and Thursday 16:00-18:00

Mr. Mark Kmec Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Quebec

## Denní kronika

2.1.2002

### Prezident:

#### Vládnut sa bude inak

BRATISLAVA-sme/PETER KUNDER- Prezident Slovenskej republiky Rudolf Schuster predniesol novoročný prejav, v ktorom, ako sám v závere povedal „hovoril predovšetkým o politike a o niektorých neprijemných veciach“.

Prezident poďakoval občanom, že „dokázali v ťažkých životných podmienkach vydržať a pochopiť situáciu, v ktorej stále pretrvávajú nedoriešené problémy“.

Za najdôležitejšie očakávané udalosti roka 2002 označil parlamentné voľby a pražský summit NATO, na ktorom by Slovensko mohlo dostať pozvanie do aliancie: „Výsledky volieb nielenže ovplyvnia náš vstup do NATO a Európskej únie, ale rozhodnú aj o tom, či sa po zavedení ekonomických a sociálnych reforiem do života bude zvyšovať životná úroveň našich občanov.“

Po voľbách v roku 2002 očakáva zmenu: „Som presvedčený, že vládnutie po roku 2002 bude o inom ako po roku 1994 alebo 1998. Spoločnosť, ale aj politické strany prešli vlastným vývojom a verím, že nadobudli patričné skúsenosti.“

V zahraničnej politike okrem prednostnej spolupráce s členmi NATO, Európskou úniou a kandidátskymi krajinami prezident odporučil nezabudnúť na dobré kontakty a výhodnú spoluprácu s krajinami ako Ruská federácia, Japonsko, Ukrajina, Čína,

Kazachstan, Izrael, Libanon, Sýria, Egypt, India, štáty Južnej Ameriky ako napríklad Brazília, Argentína, Čile a ďalšími.

V prejave sa vrátil aj k svojej správe o stave republiky z mája minulého roka: „Moje vystúpenie sa u drvivej väčšiny z vás stretlo s pochopením a uznaním, lebo som hovoril predovšetkým vo vašom mene. Iný názor však mali niektorí členovia vlády a poslanci vládnej koalície. Za pomoci niektorých médií naštartovali hon na čarodejnice, ktorý sa skončil osobnými útokmi proti mne a mojej rodine. Dnes by som bol veľmi rád, keby som sa vtedy mýlil, a analýzy nezávislých odborníkov, z ktorých som čerpal, boli nesprávne. Žiaľ, nie je tomu tak.“

Vláde odkázal: „Prišiel čas, keď treba občanom začať viac dávať ako brať.“

Občanom zaželel pevné zdravie, pokoj, nádej do budúcnosti, viac radosti, lásky a porozumenia, ako tomu bolo v minulých rokoch.

\*\*\*

### Na Silvestra dobodali dvoch bratov

BRATISLAVA-sme/(tasr, sita, mož)- Zábava v centre Bratislavy bola cez tieto sviatky nebezpečná. Potom, čo na 1. sviatok vianočný zavraždili na diskotéke Charlie's pube 26-ročného muža, dobodali neznámi páchatelia počas silvestrovskej noci dvoch bratov na Dostojevského rade.

Zranených súrodencov Petra a Dušana D. vo veku 19 a 21 rokov previezla sanitka vo vážnom stave do nemocnice. Podrobili sa niekoľkohodinovej operácii a podľa službukonajúceho lekára je ich stav stabilizovaný. Jeden z bratov mal šesť a druhý dve bodné rany, ktoré smerovali do oblasti hrudníka, brucha a dolných končatín.

Prvé správy hovorili o tom, že bratov dobodali skíni. Policajný hovorca Ján Bazovský túto informáciu zatiaľ nepotvrdil. Nevedel ani upresniť počet páchatelov: „Nevieme, či boli traja, alebo štyria a nevieme ani prečo to urobili.“

Podľa výpovede svedka na mieste stála skupina štyroch mužov. Dvaja z nich zostali ležať a dvaja nasadli do taxíka a odišli. Bližšie informácie včera polícia neposkytla.

V Kežmarku sa krátko pred 1.00 h vlámal do predajne železiarstva 21-ročný Vladimír S. Policajnej hliadke, ktorá prišla na miesto, sa vyhrážal strelbou z pušky. Po výstrele na hliadku policajti použili služobné zbrane a po varovných výstreloch zranili zloděja do brucha tak, že zraneniam podľahol. Použitie služobných zbraní preveruje inšpekcia ministerstva vnútra.

Silvestrovskú noc museli prerušiť v Kultúrnom dome v Trnovci nad Váhom v okrese Šaľa. Neznámy páchatel oznámil z telefónneho automatu na linku 158, že v objekte vybuchne bomba.

Bratislavskí záchranári absolvovali počas noci 31 výjazdov.

Záchraná služba v noci zasahovala napríklad pri pokuse o samovraždu 40-ročného muža. Napustil si do vane teplú vodu a prerezal si žily a šľachy na rukách. Muža sa podarilo zachrániť.

V Kalinove, okres Poltár, prišiel o prsty na ruku 47-ročný muž. Výbušnina pravdepodobne explodovala predčasne. Okolo tretej nadržanom petarda zasiahla aj nohu mladého muža z Košíc, pričom mu spôsobila otvorenú zlomeninu.

Do polnoci ošetrili lekári a personál Kliniky úrazovej chirurgie košickej Fakultnej nemocnice Louisa Pasteura 85 pacientov a po polnoci 18. Výrazne prevažovali rezné rany.

\*\*\*

8.1.2002

### V prosinci by volby vyhrála ČSSD pred 4K

Soc. dem. se po mnohamesiční stagnaci voličské přízně v prosinci katapultovala do čela preferencí. Podle šetření Centra pro výzkum veřejného

mínění by s 24 procenty bezpečně obhájila volební vítězství. Proti listopadu jí přibýly čtyři body. Soc. dem. dosáhla nejlepšího výsledku od října 2000. Přičíst jej lze zřejmě zlepšujícím se makroekonomickým datům. Soc. dem. vláda také uzavřela s Rakouskem dohodu o Temelínu. Mohla si polepšit i zvýšením důchodů od 1. prosince v průměru o 494 korun. Den po výzkumu se vláda přiklonila k nákupu nadzvukových stíhaček Gripen. Čtyřkoalice podle šetření naopak ztratila 2,5 bodu. Volilo by jí 20 procent respondentů. Výsledek je součtem jejich jednotlivých členů a lidí, kteří spontánně uvedli, že by volili čtyřkoalici. Čtyřku mohl naopak poškodit skandál zveřejněný na počátku prosince. Podle něho sponzoři stran dostávali od jejich komunálních politiků výhodné zakázky. ODS a KSČM přišly o procento příznivců. Klausova strana dosáhla 18 procent a KSČM 10 procent. Do výsledků preferencí se nejspíš promítlo také vystoupení Václava Klause v Bruselu, které vedlo k slovnímu souboji ve Sněmovně mezi ODS, čtyřkou a částí soc. dem. Místopředseda ODS Ivan Langer výsledek průzkumu pro Právo komentoval slovy: „Asi všichni s vidinou Vánoc se ohlíželi na soc. dem., že každému také něco nadělí.“ Jak dodal, tito občané však nepřemýšlí nad tím, že soc. dem. naděluje z jejich peněz. KDU-ČSL šetření moc nepřekvapilo. Podle místopředsedkyně Zuzany Roithové jsou mezi soc. dem., ODS a čtyřkoalicí nadále síly de facto vyrovnané. „Rozdíly nejsou velké,“ řekl

Právu Roithová. Růst preferencí vládní strany si Roithová podle svých slov vysvětluje podbízivou rétorikou soc. dem., nakterou, jak uvedla, slyší někteří sympatizanti komunistů.

Vývoj preferencí podle CVVM v prosinci 2001, ČSSD 24 %, 4K celkem 20%, ODS 18%, KSČM 10 %

\*\*\*

### Orel z letiště musí držet dietu

Praha-právo- Lucie Fialová-Pak že příroda je krutá. Cvičený orel skalní, který se ve středu ztratil z ruzyňského letiště, kde vykonává důležitou funkci - plaší ptáky, aby nekomplikovali starty a přistávání letadel, byl po šestidenním pátrání konečně v pondělí odchycen v Hostivicích u Prahy téměř o kilo těžší, než normálně mívá. „Ztloustl, protože v přírodě stále lovil. Teď bude lehce na dietě,“ prozradil letištní sokolník Jan Marek, který ztraceného dravce v pondělí ráno v sedm hodin odchytit. Na první pohled bylo zřejmé, že cenný pták na své pouti nestrádal. Zatímco normálně váží kolem 3,30 kg, po výletě měl 4,10 kg. „Je otázkou asi tak čtyř dnů, než se orel, který na letišti přes den nalétá okolo třiceti kilometrů, dostane do kondice,“ poznamenal sokolník, který netajil radost, že jinak byl orel v pořádku. „Obávali jsme se, aby nesedl na dráty vysokého napětí a neshořel,“ přiznal. Čtyřletého opeřence, známého na letišti jako Bony, objevili na stromě v Hostivicích dva muži už v neděli. Mobilem ihned informovali letiště. „Samotný odchyt není složitý.

### Medical

#### Kvalitní ošetření zubů dr. LUDMILA SCHUCKOVÁ

sobotní a večerní návštěvy možné

Provádím vše  
od jednoduchého ošetření po  
složitě odborné úkony!  
Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409  
(Yonge & Davisville)  
Toronto, On. M4N 1Y2.  
(416) 487-7900

### Dr. Petr Munk

#### Chiropraktik

1552 Bloor  
St. W.  
Toronto, Ont.

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-  
pátek  
10:00-19:00



Tel.: 533-0005

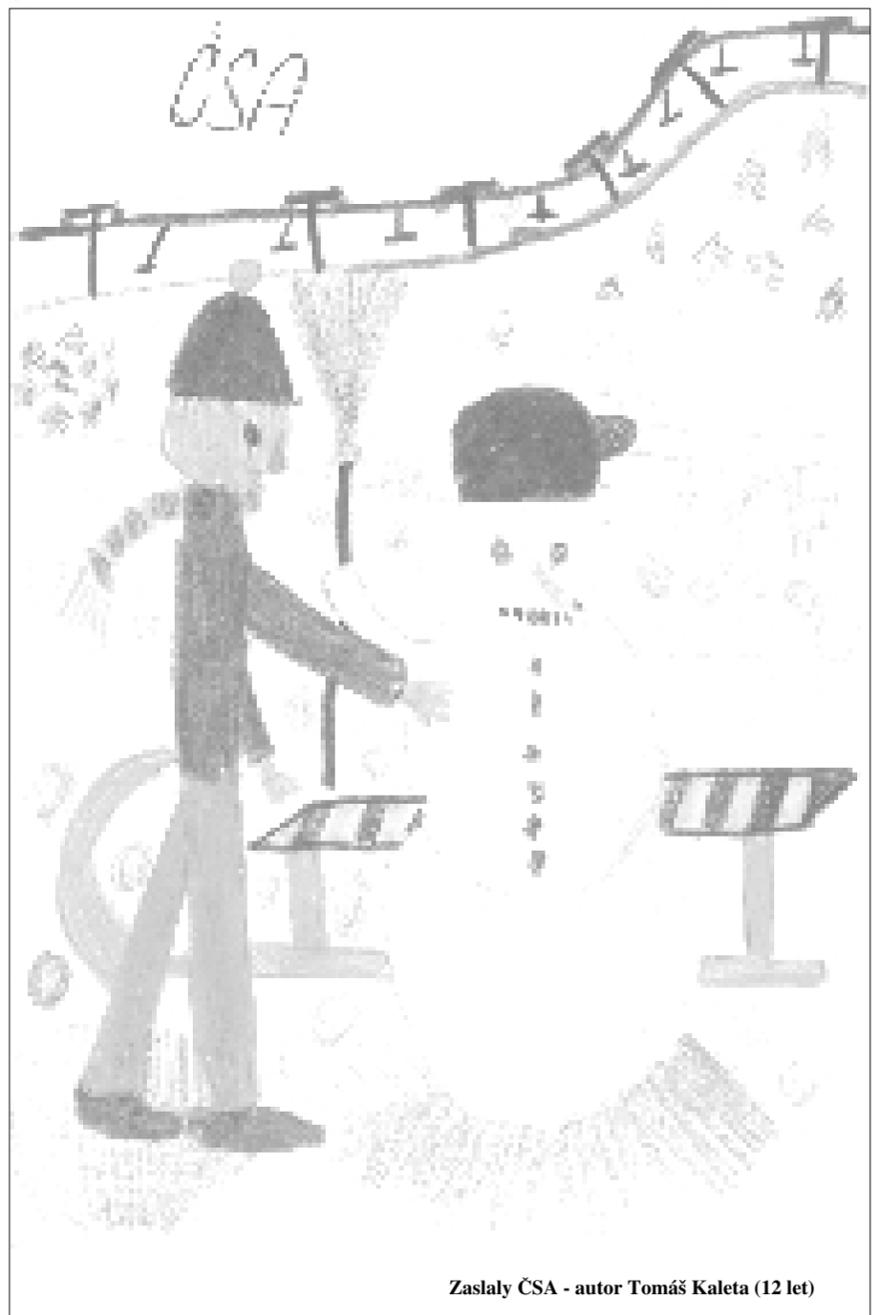
## POLYGON reportér Západ

Český zahraniční časopis, který má  
čtenáře v 51 zemích.

Napište si o ukázkové číslo!

POLYGON, Box 9021,  
OTTAWA, Ont. K1G 3T8

Kanadský redaktor Miloš Šuchma,  
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757



Zaslaly ČSA - autor Tomáš Kaleta (12 let)

Šlo jenom o to, aby někdo ohlásil, kde se zdržuje," sdělil Marek, který ihned za orlem vyrazil. Bony, odpočívající na plané hrušce, však na pánovy povely nikterak nereagoval. Místo aby k sokolníkovi, který se o něho stará, po tolika dnech odloučení radostně přispěchal, vysedával dál v klidu na větvi a zvědavě se rozhlížel po okolí. "Nebyl v kondici, protože byl přežraný," vysvětlil Marek, proč se nalezení nechtělo hýbat. V přírodě lovil ptáky a malé savce. To dělá sice i na Ruzyni, ale tam mu sokolníci úlovek berou. Marek proto musel celou noc čekat pod stromem, než pták vyhladověl. "Byl jsem na mrazu od 16 hodin v neděli do pondělních sedmi hodin ráno. Nic dobrého to nebylo," podotkl. Ráno na orla zavolal a Bony mu konečně přistál na ruce. Ještě týž den se přiřadil ke svým devíti opeřeným kolegům na letišti. Na letišti od počátku věřili, že ho chytí. "Občas se stane, že některý uletí, ale vždycky ho dohledáme. Teď se to nepodařilo, protože odešla vysílačka, kterou má zabudovanou pod peřím," vysvětlil Marek. Při hledání orla se ozvalo přibližně tisíc lidí. Většinou šlo o plané poplachy. "Asi tak tři byly pravdivé. Dvakrát jsme se s Bonym minuli," dodal spokojený sokolník. Starosta Hostovic František Chalupa se chycení drahého opeřence ve své obci moc nedivil. "Už jsme to tu měli asi třikrát. Pokaždé, když jim uletí, chytí ho u nás. Jsme blízko," řekl Právu.

\*\*\*

8.1.2002

### Priznat výšku majetku musia do konca januára bohatí aj chudobní

BRATISLAVA-mfd (rea) Do konca januára bude musieť každý občan priznať výšku svojho majetku bez ohľadu na to, či je bohatý, alebo chudobný. Ešte minulý rok platila táto povinnosť len pre tých, ktorí odhadli svoj majetok na viac ako pol druhu milióna korún. Odteraz budeme musieť prísť na daňový úrad všetci.

„Formulár o majetkovom priznaní musia vyplniť tí, ktorých majetok presahuje 1,5 milióna korún. V opačnom prípade stačí vyhlásenie, že občan takýto majetok nemá. Dôvodom je úsilie zabrániť podvodom v majetkových priznaniach,“ vysvetlil hovorca ministerky financií Peter Papanek.

Podľa poslanca Pavla Prokopoviča sa mnohí, ktorí v minulosti nepodali majetkové priznanie, vyhovárali na neznalosť zákona. „Tvrdili, že nevedeli, či sa táto povinnosť vzťahuje aj na nich. Nikto si z toho nerobil ťažkú hlavu,“ povedal.

To, že povinnosť priznať majetok sa týka každého občana, má prinútiť ľudí, aby sa informovali o zákone. Neznalosť zákona neospravedľuje, zdôraznil hovorca Ústredného daňového riaditeľstva Veselovský.

Papanek upozornil, že nová právna úprava má konečne dať do poriadku prehľad o majetkových priznaniach. Bude sa sledovať, ako ľuďom pribúda majetok, a porovnávať jeho veľkosť s informáciami o ich daniach. Štát takto dokáže odhaliť prípadné pokusy ľudí vyhnúť sa plateniu daní.

„Dôvodom majetkových priznaní je úsilie zistiť, či ľudia nadobudli svoj majetok zo zdanených príjmov, alebo nie. Ak sa niečo také zistí, podvodník sa pokute nevyhne. V takom prípade bude zistený rozdiel dodaný sadzbou 38 percent,“ dodal Veselovský.

Zadarmo nebude ani nepodanie majetkového priznania. Zanedbanie povinnosti vyjde občana na 2-tisíc korún.

\*\*\*

9.1.2002

### Prezident se odjel léčit na Kanárské ostrovy

Praha-mfd/Teplé klima a vlhký vzduch jsou pro plíce prezidenta Václava Havla optimální. Lékaři proto rozhodli, že hlava státu se po těžkém zápalu plic pojede na dva týdny doléčit na Lanzarote, jeden z Kanárských ostrovů. Havel odcestoval včera předpolednem. Na cestě jej doprovází manželka a čtyřčlenný zdravotní tým. Budou opět pobývat v rezidenci španělského krále Juana Carlose. Podle prezidentova fyzioterapeuta Pavla Koláře bude prezident dvě hodiny denně rehabilitovat. To obnáší speciální cvičení, při němž fyzioterapeut stimuluje jednotlivé svaly pro správné dýchání,

aby se provzdušnila postižená část plic. Kromě toho bude Havel jezdit na rotopedu či veslovacím trenažéru a také hrát tenis.

\*\*\*

### Čtyři havíře zabil nepořádek na dole

Praha, Kladno-mfd/RADEK KEDRO~, MARCELA JURKOVÁ-Za smrt čtveřice horníků v kladenském Dole Schoeller z konce loňského listopadu může hrubé porušení bezpečnostních předpisů. Navzdory přísnému zákazu havíři v podzemí kouřili a zapálili výbušný metan. Navíc ve štole, kde chybělo předepsané větrání. "Ukazuje se, že vznícení metanu způsobila zřejmě manipulace s otevřeným

Pokračování na str. 6

### VŠEM, KTERĚ NÁM „DRŽÍ PALEČ“.

Není tajemstvím, že chceme táboru Hostýn vrátit jeho původní poslání: **ABY SLOUŽIL JAKO PRÁZDNINOVÝ TÁBOR PRO DĚTI, především rodinám českého a slovenského původu, žijícím mimo území České republiky.** Dětem, při jejich pobytu na táboře Hostýn, chceme dát, kromě kvalitní péče a rekreace, příležitost zdokonalit se v jazyku jejich předků a rodičů a navázat vzájemně trvalá přátelství. **Dětem z ČR chceme dát příležitost zdokonalit se v angličtině a francouzštině.**

**K poskytnutí kvalitních služeb musíme zdokonalit kvalitu stávajících sociálních zařízení: ZMODERNIZOVAT TÁBOROVÉ KOUPELNY A POSTAVIT NOVÉ SPLACHOVACÍ ZÁCHODY.**

Tato zlepšení musíme dokončit před otevřením prvního prázdninového tábora v létě ROKU 2002.

Chceme rovněž, aby po celý rok, tábor Hostýn sloužil jak rodinám, tak i jednotlivým turistům, k rekreačnímu pobytu (camping) a poskytoval stejné, nebo lepší služby, jako nejlepší kanadská zařízení podobného typu. K tomu účelu musíme provést všechny nezbytné úpravy.

Jsme obklopeni nadšenci, kteří nám pomáhají nezištně a dobrovolně svými odbornými zkušenostmi, svou prací, i finančně.

Tento projekt však vyžaduje podstatně více finančních prostředků, než můžeme očekávat od jednotlivců. Proto jsme se rozhodli, všechny lidi dobré vůle, požádat o pomoc a zahájit

### SBÍRKA NA MODERNIZACI TÁBORA HOSTÝN „HYGIENICKÁ ZAŘÍZENÍ“

Jména všech dárců (pokud si nebudou přát zůstat dárci anonymními), budou zveřejněna a zapsána do Pamětní knihy, bez udání darované částky, protože jsme přesvědčeni, že každý kdo se rozhodl podpořit naše úsilí, činí tak podle svých možností s úmyslem

**PODPOŘIT ÚSILÍ O ZACHOVÁNÍ TÁBORA HOSTÝN PŘÍŠTÍM GENERACÍM, ABY SLOUŽIL K ROZVOJI SOCIÁLNÍHO, KULTURNÍHO A DUCHOVNÍHO ŽIVOTA, K REKREACI OBČANŮ ČESKÉHO A SLOVENSKÉHO PŮVODU A K VZÁJEMNÉMU SBLÍŽENÍ S KANADSKOU A AMERICKOU SPOLEČNOSTÍ A KULTUROU.**

Dary posílejte šekem, vystaveným na jméno „Hostyn Association“, s poznámkou „hygiene“, na adresu:

Assoc. Hostyn, 4605 West Broadway, Montreal, QC, Canada H4B 2A7

### Pomůžete nám?

Tábor Hostýn je „český granát“ v pohoří Laurentides a stojí za to. Více informací na internetových stránkách: <http://canhos.tripod.com>

*Juleta J. Slavova  
předseda*

## Financial

### Kursovni listek

100 Kč	4,67 CDN \$
100 SK	3,47 CDN \$
1 CDN \$	21,41 Kč
1 CDN \$	28,82 SK
1 US \$	1,62 CDN \$
1 EUR	1,44 CDN \$

The Toronto Star - 4.1.2002

1 CDN \$	22,33 Kč
1 US \$	35,65 Kč
100 Sk	74,51 Kč
1 EUR	31,93 Kč

Quick 7.1.2002

## Translations

### EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení  
\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786  
Fax: (416) 922-6540

## Business

### ABE

Elektronická kompjuterová  
tiskařská sazba v 11 jazycích  
na počkání  
Manuelní sazba  
v češtině a slovenštině.  
Pouze z perfektních strojopisů!  
Tel.: (416) 530-4222  
P. O. Box 176, Station "E"  
Toronto, Ont. M6H 4E2

### Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká  
obchodní komora

má novou adresu  
740 Spadina AVE.  
Toronto, On. M5S 2J2  
Tel.: (416) 929-3432  
Fax (416) 925-1940  
E-mail: trade@ccrcc.net

## Hypotéky na prodej!

Zařidte si novou hypotéku s naší Credit Union, popřípadě převedte si hypotéku k nám. Využijte našich úrokových sazeb!

- \* možnost otevření nebo uzavření
- \* pevný úrok
- \* srovnatelné úroky
- \* možnost dřívějšího splacení
- \* možnost životní pojistky
- \* další výhody

Informujte se ještě dnes v Kampeličce!

740 Spadina Ave.  
Toronto, Ontario  
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK  
(TORONTO)  
CREDIT UNION LIMITED

czechoslovakcu@msn.com  
www.kampelicka.com  
Fax: (416) 925-6529  
Tel.: (416) 925-0557



## Classified

**V Etobicoke prenajmeme 1,2, 3 izbové apartmány v bezpečnej lokalite, s dobrým prístupom k obchodom a doprave. Cena 900 dolarů.**

**Pre nových landed emigrantov poskytneme spoločenskú záruku. Klimatizácia, bazén, sauna.**

**V našej lokalite je ubytovaných mnoho českých a slovenských rodín, ktoré si navzájom pomáhajú.**

**Tel.: 416-243-7003.**

E-mail: gamorbero@hotmail.com  
1129-24

**Help Wanted  
Cabinet Maker  
10 yrs experience  
Legally able to work  
in Canada  
Call: 416-252-4200**

1130-24

**Hana Smithin,  
M.A.**

**individuální výuka češtiny**

**Překlady**

**Tel./Fax: (905) 841-4415  
E-mail: hs@sympatico.ca**

1201-2

ohněm," prohlásil šéf vyšetřovací komise František Hrubant. Vyšetřovatelé na místě našli dva zapalovače a cigarety. Plyn v chodbě tedy zapálil někdo z horníků, který kouřil, i když to předpisy zakazují. Klíčovou roli ovšem sehrálo i chybějící odvětrávání. Potrubí končilo dvaatřicet metrů od čela štoly. Předpisy přitom říkají, že odvětrání musí ústít nejdále deset metrů. I tentokrát nesou odpovědnost havíři, protože podle pravidel si měli potrubí prodlužovat sami. "Kdyby větrání bylo v pořádku, tragédie by se nestala," říká předseda Českého báňského úřadu Roman Makarius. Výbuch metanu a následné bleskové shoření plynové směsi, které šachtou otřásl, přitom považují odborníci za přírodní anomálii - nikdy dříve se totiž v kladenských dolech nebezpečný metan neobjevil. I proto ústřední báňský úřad udělal razantní opatření: Schoeller a další čtyři uhelňe doly na Kladensku a Mostecku zařadil mezi nebezpečné kvůli plynům. Pro jednotlivé společnosti to znamená, že budou muset vynaložit miliony korun na vylepšení bezpečnosti v šachtách. A pro havíře, že možná přijdou o práci. Například ražba uhlí v Dole Schoeller měla podle plánů ustát v roce 2005. Jenže společnost Českomoravské doly, kterou Schoeller vlastní, prý uvažuje o tom, že těžbu s 1200 zaměstnanci zarazí či utlumí už nyní. "Žádné rozhodnutí o omezení těžby v dole Schoeller zatím nepadlo," tvrdí mluvčí Českomoravských dolů Radek Chalupa. Podle zaměstnanců dolu se však verdikt dá čekat v nejbližších dnech. "O tom, zda se bude muset důl uzavřít, nebo nikoliv, budeme jednat s ředitelem závodu ve čtvrtek," řekl člen závodního výboru odborářů Pavel Holländer. Už nyní je však zřejmé, že za porušení bezpečnostních opatření úřad udělí peněžité tresty. "Budou se pohybovat kolem nejvyšší možné hranice," připustil šéf báňského úřadu Makarius. Společnosti Českomoravské

doly tedy podle zákona hrozí až milionová pokuta, jednotlivým pracovníkům, kteří zanedbali své povinnosti, až padesát tisíc korun. Konkrétní jména a funkce viníků však úřad dosud tají s odvoláním na stále pokračující vyšetřování. Vedle takzvaného závodního, jenž nese odpovědnost za bezpečnost v podzemí a který byl už v minulých dnech dočasně odvolán, by se pokuty mohly týkat techniků, kteří měli během směny měřit v jednotlivých šachtách výskyt metanu. Podle oficiálních záznamů nikdy nebezpečný plyn neobjevili, a to ani v osudný den. "Revírníci na to kašlou a do knih zapisují vymyšlené údaje," řekl MF DNES vzápětí po tragédii Tomáš Saska, horník, který v době výbuchu pracoval několik desítek metrů od místa exploze a jenž při následném požáru utrpěl jen lehká zranění. Báňští inspektoři se rovněž zdráhají ukázat prstem na konkrétního viníka výbuchu. "Neexistuje žádný přímý svědek, který by mohl říct, jak se vše přihodilo, kdo zapalovače dolů přinesl. Mohly tam třeba zůstat po předchozí směně," vysvětluje šéf komise Hrubant. O tom, zda výsledky vyšetřování budou mít vliv na výši odškodného rodinám mrtvých horníků, není zatím rozhodnuto. "Jsem hluboce přesvědčen, že nikoliv. Nelze přece prokázat, že právě oni byli stržci vznícení plynu," míní Makarius. O případ se zajímá rovněž policie, už zítra by od vyšetřovací komise měli kriminalisté převzít spis.

\*\*\*

### Silná koruna vadí vládě i ČNB

PRAHA-právo (rop)-Bez ohledu na minulou mediální přestřelku se včera premiér Miloš Zeman a guvernér České národní banky (ČNB) Zdeněk Tůma dohodli na společném postupu proti nepříjemně sílící české koruně. Až do zasedání vlády, která musí dokument projednat, však nechtějí informovat o

jeho obsahu.

"Vypadá to, že dohoda mezi ČNB a vládou tady bude, ale nemohu předjímat rozhodnutí vlády," řekl po jednání ČTK Zdeněk Tůma. Dohoda má zamezit, aby peníze, které stát získá z privatizace, netlačily korunu k tak rychlému posilování, protože to ohrožuje domácí exportéry. Jestliže se totiž utržené devizy směňují na trhu na koruny, zvedá to poptávku po české měně, jež v posledních měsících prolomila hranici 32 Kč za euro, když se dříve pohybovala kolem 34 Kč za euro. Aby se tyto vlivy omezily, zavedla ČNB při privatizaci České spořitelny takzvaný privatizační účet. Na ten Fond národního majetku ukládal peníze z privatizace a ČNB je směňovala na koruny postupně tak, aby příliš nehýbala s trhem. Před koncem roku 2001 jí Zeman pohrozil, že vláda od využívání účtu ustoupí, pokud ČNB nesníží úrokové sazby a nepřestane vyhazovat peníze přímými intervencemi na devizovém trhu. Centrální banka následně označila tento výrok za nevhodný. "Protože ČNB je stejně připravena snížit sazby, hravě splní podmínku Miloše Zemana, a ten si jen přičte politické body za to, že jí k tomuto snížení sazeb přinutil," komentoval tehdy přestřelku analytik pražské Raiffeisenbank Ivo Nejdli. Včera zveřejněný zápis z jednání bankovní rady 20. prosince skutečně ukázal, že už tehdy vyhrálo udržení sazeb před jejich snížením jen o jeden hlas. Na základě dohody mezi ČNB a vládou, kterou na schůzce zastupovali také místopředsedové a ministr financí Jiří Rusnok, by zřejmě měla banka privatizační příjmy uložit do devizových rezerv a peníze pro vládu získat na mezibankovním trhu. Vláda by se zřejmě měla zavázat ke zdrženlivosti v utrácení privatizačních příjmů a odložení emise eurobondů nejdříve na příští rok. Dohodu mají ministři projednat příští týden.

\*\*\*

### Led rozbil auta radnice

Liberec-mfd/Ivan Langr-V jediným okamžikem přišli o služební auta liberecký primátor a dva náměstkové ze čtyř. Na vyhrazené radniční parkoviště se totiž v pondělí odpoledne ze střechy jednoho z domů zřítily z 15metrové výše těžká ledová kra a trefila se rovnou do stříbrného vozu Peugeot 406 primátora Jiřího Kittnera (ODS) i do vedle stojící fabie náměstkyně Nadi Jozífkové (ODS) a octavie, kterou používá další z primátorových náměstků Tomáš Hasil (ODS). "Ten kus ledu jsem viděl pak na zemi, kdyby v tu chvíli kolem domu někdo šel, tak ho to snad zabilo," prohlásil další z náměstků Stanislav Cvrček (US), který za to, že dál jezdí, může děkovat řídicí pohodlnosti. Nechtělo se mu totiž na vyhrazené místo couvat a zaparkoval úplně jinde. Až na peugeot z roku 1998

# TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

**Toll-Free: 1-800-354-9046**

**Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544**

**E-mail: sales@transcom-transport.com**

**www.transcom-transport.com**



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.  
TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

**Nabízím práci  
pro spolehlivou dívku  
nebo ženu.  
Uklízení rodinných domů  
na plný úvazek. V Metro  
Toronto a okolí.  
Nástup ihned.  
Volejte: (416) 895-6310.**

1202-1

byly oba zbývající radniční vozy z dílny mladoboleslavské škodovky prakticky zbrusu nové - náměstci je totiž vyměnili za ojeté felicie teprve loni. "Nejvíce poškozená je asi fabie paní náměstkyně, octávie náměstka má utržený nárazník a proraženou masku chladiče. Kapota auta se navíc po dopadu ledu poněkud roztáhla do šířky. Peugeot má pochroumaný blatník a kapotu. Auto máme samozřejmě pojištěná, půjde ale o škodu v desítkách tisíc korun," míní šéf radničního odboru vnitřní správy Jiří Radouš. Kdo ji zaplatí, je zatím otázkou, i když radnice i hasiči jsou přesvědčeni, že to bude problém soukromého majitele domu. Ten to ale vidí jinak. "Určitě to není naše vina, protože nešlo o rampouchy, ale sníž se svezl ze střechy. Dříve město dokonce část střechy a okapy samo čistilo, letos ale ne. Nemohli jsme to nijak ovlivnit ani tomu zabránit," míní správce objektu Renata Kesnerová. "Majitel objektu zodpovídá za to, že led na střeše a okapech prostě nebude. Buď tedy musí zajistit budovu tak, aby se led vůbec netvořil, nebo jej pak za pomoci specializované firmy musí odstranit," argumentoval zase velitel jabloneckých hasičů Jan Šefr.

\*\*\*

### Rádio RFE odmítá přesun

Praha-mfd/ JINDŘICH ŠÍDLO, JOHANNA GROHOVÁ-Přes všechny povinné diplomatické fráze o "hledání společných východisek" je to stále zřetelnější: rozhovory vlády a vedení Rádia Svobodná Evropa (RFE) o přemístění stanice na bezpečnější místo uvázly ve slepé uličce. Důkazem je rozhovor, který prezident RFE Thomas Dine poskytl týdeníku The Prague Post. "Poslední tlak pro mě znamená, že pozvánka, aby se RFE přestěhovala z Mnichova do Prahy, se nyní ruší. Nenícní pohodlně pracovat v této budově. My nehledáme pohodlí, ale pohostinství," řekl Dine. Podle něho by navíc stěhování problém nevyřešilo: "Není místo v Praze ani mimo ni, kde bychom měli zajištěnou stoprocentní bezpečnost." Ministerstvo zahraničí, které s RFE o stěhování vyjednávalo, bylo Dineovými slovy zaskočeno. Podobná slova šéfa rádia prý ještě nikdy nepoužil. "Necháváme článek kolovat

po ministerstvu a lidé, kteří pana Dinea znají, říkají: To snad ani nemohl říci on," uvedl mluvčí ministerstva Aleš Pospíšil. "Ale nejprve chceme s panem Dinem hovořit." Sám Dine včera nemohl celou věc komentovat. Je ve Washingtonu a po celý včerejšek měl jednání. Během odpoledne se s ním nedokázal spojit ani Kavanův náměstek Rudolf Jindrák, který se Svobodnou Evropou za ministerstvo vyjednával. K rozhovoru se nechtěla včera vyjádřit ani americká ambasáda. "Zatím si upřesňujeme, co prezident Dine řekl," reagovala mluvčí velvyslanectví Victoria Middletonová. Dineovy výroky tak včera vysvětlovala pouze mluvčí RFE Sonia Winterová. Podle ní nejsou Dineova slova, podle nichž by bylo stěhování rádia ústupkem terorismu, v rozporu s postojem české vlády. "Česká vláda nám řekla totéž, v tom se shodujeme," uvedla Winterová. Jenže tím shoda zřejmě končí: česká vláda opakovaně prohlašuje, že jednání pokračují, vedení Svobodné Evropy dosavadní kontakty označuje za "pouhé konzultace". I když ministerstvo obrany už mělo vytipovat pět vhodných objektů pro nové sídlo stanice, Dine a jeho spolupracovníci dosud tyto budovy neznají. "Žijeme v domněni, že situace je jasná oběma stranám a že se teď snažíme maximálně přiblížit naše stanoviska a najít řešení," řekl mluvčí Pospíšil. "Takový jsme měli alespoň pocit po posledních jednáních koncem minulého roku." Podle diplomatických zdrojů nemůže být česká vláda Dineovým postojem nijak překvapena: "Že se vedení RFE nechce stěhovat, je jasné už velmi dlouhou dobu," říká nejménovaný český diplomat. "Byla by to totiž hodně drahá operace." Že jsou ekonomické důvody skoro stejně důležité jako neústupnost vůči terorismu, vyplývá i z vyjádření mluvčí RFE Winterové: "Nejsme jedna rozhlasová stanice, vysíláme ve 27 jazycích a brzy to bude ještě o pět víc. Stěhování a úprava nové budovy je záležitost technicky a finančně velice náročná. Stálo by to miliony a miliony dolarů." Dine v rozhovoru pro Prague Post připouští: kdyby česká vláda na stěhování trvala, nemohla by RFE jako host nic dělat. Mluvčí Pospíšil však tvrdí, že se rádio přesune jen tehdy, když se na tom obě strany dohodnou.

\*\*\*

### Slovák v Praze zemrel na zvláštnu chorobu

BRATISLAVA -sme (mož, sita)-Na neobyčejnú formu tuberkulózy zemrel na Štefana v pražskej nemocnici na Vinohradoch tridsaťpäťročný slovenský občan. Bacily roznášal už aspoň mesiac predtým, ako umrel. Nemocnica nechce prezradiť jeho meno, ani to, odkiaľ pochádzal a slovenské úrady nie sú schopné to zistiť.

Choroba sa šíri vzduchom. Nakaziť sa ňou mohol hocikto, kto prišiel s postihnutým do styku. Sestričky z nemocnice musia pol roka brať tuberostatiká a látky na prevenciu postihnutia pečene. Možné mamičky medzi nimi musia brať pol roka antikoncepciu, aby neotehotneli.

Muž skolaboval na ulici a do nemocnice ho krátko potom priviezla záchranná služba. Popiatich hodinách zemrel. Prednosta ARO Jan Pachel tvrdí, že lekári urobili všetko, čo mohli, vrátane testov, ktoré odhalili infekciu.

Muž bol asi pred mesiacom na internom oddelení nemocnice, pretože neustále chudol. Zistili mu podozrenie na tuberkulózu

a poslali ho do nemocnice na Bulovku, kam sa vôbec neohlásil.

Pachel tvrdí, že Slovák bol v Prahe zrejme na návšteve: „Určite to nebol bezdomovec. U niekoho býval, mal pri sebe adresu ubytovne.“ Lekári robia ďalšie testy.

Slovenských hygienikov, aj rodinu mŕtveho by mala informovať hlavná hygienička nemocnice. Tá tvrdí, že testy ešte neskončili a že opatrenia, ktoré sa v nemocnici prijali, nie sú potrebné, aj keď o nich príslušný lekár rozhodol.

Slovenské ministerstvo zdravotníctva čaká na oficiálne stanovisko českého ministerstva: „Prečo by sme sa my pokúšali niekam volať?“ povedala Dana Benkovičová z tlačového oddelenia: „Čo vám k tomu môžeme dať, pokiaľ nevieme žiadne konkrétne veci?“

Hovorca českého ministerstva Otakar Černý pre SME povedal, že ich to nezaujímá: „Je to záležitosť nemocnice, nebudeme sa k tomu vyjadrovať. Tu umiera denne niekoľko ľudí, nie iba jeden.“

Slovenské veľvyslanectvo včera nevedelo povedať ani meno a trvalé bydlisko zosnulého. Konzulka Katarína Danišová bola šokovaná informáciou, že dotýčný zomrel už v decembri: „Čudujem sa, že nám to ešte neoznámili.“

Danišová povedala, že v nemocnici im včera nič nechceli povedať, nevedela ani, či niečo povedia dnes. Nemocnica je povinná oznámiť akékoľvek úmrtie zahraničného pacienta. Pachel hovorí: „Určite to hygienici pošlú.“ Hygienička povedala, že prípad sa nemôže nikam hlásiť, pokiaľ sa nepotvrdí diagnóza.

\*\*\*

### Koaliční partneri žiadajú hlavu ministra Haracha za predaj akcií VSŽ

BRATISLAVA, KOŠICE -sme (sp, tv, kj)-Kauza lacného predaja päťtiny akcií košických VSŽ trasie kreslom ministra hospodárstva Ľubomíra Haracha. Predaj kritizujú už nielen železiarne, ale aj oceliarne U. S. Steel, ministerka financií Brigita Schmögnerová a viacerí politici vládnej koalície.

Koaliční partneri boli včera na stretnutí lídrov vládnych strán pripravení navrhnúť odvolanie ministra Haracha, ak sa ukáže, že predaj akcií železiarní bol neprehľadný a pre štát nevýhodný. Takýto postup presadzuje SDĽ, SOP a KDĽH.

Podľa predsedu SOP Pavla Hamžíka je evidentné, že akcie železiarní sa dali predať za viac. „Ak sa preukáže, že o tomto postupe minister vedel, budeme žiadať vyvolať dôsledky,“ povedal.

Harach súhlasil s tým, aby štátny Transpetrol predal tesne pred Vianocami 21-percentný balík akcií železiarní na burze po 160 korún. Akcie pritom boli ochotné kúpiť za vyššiu cenu - po 200 korún za akciu - samotné železiarne. Skončili však na účtoch súkromných firiem. Štát tak prišiel o viac ako 120 miliónov korún.

Prezident U. S. Steelu, 24-percentného akcionára železiarní, John H. Goodish označil postup vlády pri predaji akcií za neférový. Včera prišiel do Bratislavy, kde s vicepremiérom Ivanom Miklošom hovoril o celej kauze. Dnes má v pláne stretnutie s ministerkou Schmögnerovou.

Tá tvrdo kritizuje bratislavskú burzu, ktorá mala podľa jej názoru pozastaviť obchodovanie s akciami železiarní hneď, ako sa na trhu objavili prvé podozrivé špekulatívne obchody. Ich jediným cieľom bolo totiž krátkodobou znížiť cenu akcií.

Ministra Haracha sa naopak zastáva šéfa rezortu privatizácie Mária Machová. „Vzhľadom na časovú tieseň to bola najvýhodnejšia možnosť,“ tvrdí. Obhajobou podozrivej transakcie však ide proti svojmu straníckemu nadriadenému Pavlovi Hamžíkovi.

\*\*\*

## Restaurants-Deli's

Dovoz potravín z Čech,  
Moravy a Slovenska

## PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



416-504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

- \* Pražské uzeniny
- \* Cukrářské výrobky
- \* Obložené chlebičky a mísy
- \* Knedlíky všeho druhu
- \* Denně čerstvá a chutná jídla

## CELTS

Hospoda „U Marušky“

s točeným pivem  
a českou kuchyní



Otevřeno denně mimo pondělí

2872 Dundas St. W. (roh Keele),  
Toronto, On

Tel.: (416) 766-4421



Novootvorená reštaurácia  
"Danube"

v príjemnom prostredí  
Yorkville Village

Otvorená:  
Streda až sobota od 12 hod.  
Nedeľa od 13 hod.

81 Yorkville Ave.  
Toronto, Ontario  
{close to Subway station "BAY"}

Tel: 416-964-6812



Zaslala VI. Krykorková - Toronto

### Psí útulok v Dubnici žiada o pomoc

Vážení priatelia, až do jesene tohto roku sme si vedeli pomôcť sami. Pracovali sme doslova 24 hodín denne, ale zvládli sme to. Pak manžel utrpel ťažký úraz a v čase jeho práceneschopnosti som ho zastupovala sama, čo sa prejavilo zase na mojom zdravotnom stave a následnej hospitalizácii v dôsledku totálneho vyčerpania organizmu.

Tieto dve udalosti sa podpísali na tom, že sme prišli o zákazky /výcvik psov, odchyt mačiek a kún/, z ktorých zisku financujeme prevádzku útulku. Kto podnikáte viete

pochopiť, že nasadnúť na vlak, z ktorého ste nechtiac vypadli je veľmi ťažké. Pri tom o našej činnosti sa v žiadnom prípade nedá povedať, že je to podnikanie.

Zima nás pristihla nepripravených a vyčerpaných, nielen fyzicky ale i finančne. Preto vás žiadame o pomoc, pokiaľ vám nie je ľahostajný osud zvierat v našom útulku, ktorých jediným prehreškom na tomto svete je fakt, že sa narodili ako nechcené. Doteraz mali nás dvoch, ale teraz potrebujú aj Vás.

Ako nám môžete pomôcť?

V prvom rade finančne. Akákoľvek, aj

najmenšia čiastka je vítaná.

Nutne potrebujeme zatepliť koterce a nové termoizolačné budy. Psi zimou veľmi trpia. Nebudeme vás bombardovať dojemnými fotografiami. Príďte sa presvedčiť sami, tie psie oči vám toho povedia viac. Môžete pomôcť aj starými dekami, matracmi, uvítame to. Zase ale platí, že lepšie sú peniaze. Za tie totiž môžeme najat remeselníkov, ktorí nám koterce izolujú a vyrobia nové budy.

Pri maximálnej šetrnosti a zachovaní dostatočnej krmnej dávky nás strava na jedného psa vychádza na 12,- Sk denne. Pri počte 65 psov, čo je priemerný stav v týchto dňoch, je to cca 800,— Sk na deň. Okrem psov musíme užiť 3 kone a 15 kôz.

V prípade, že sa rozhodnete prispieť na ich stravu, garantujeme, že peniaze budú využité na tento účel. Nežijeme žiadny

byrokratický aparát, neporiadame demonštrácie, nefinancujeme tzv. školenia, neplatíme si drahú reklamu v médiách a pracujeme bez nároku na mzdu.

Upozorňujeme, že okolité mestá /Nová Dubnica, Dubnica n/V, Ilava, Trenčín,.../, ktorým riešime problém túlavých psov, nám neprispievajú na prevádzku už štvrtý rok našej činnosti. V každej civilizovanej krajine je prevádzka útulkov financovaná aspoň čiastočne z daní za psov.

Čitatelia na Slovensku môžu poukázať príspevok priamo, náš účet je v SLSP Nová Dubnica č. 0360335592/0900.

Čitatelia v zahraničí môžu použiť kreditnú kartu. Platba je bezpečná, používame SSL protokol, nemusíte sa báť, že by niekto odcudzil číslo Vašej karty a zneužil ju.

Internetová stránka: [www.utulokdca.sk](http://www.utulokdca.sk)

Za všetky živé tvory v útulku ďakuje  
**Jana Jarošová.**

\*\*\*

### Není dobré házet flintu do žita

V minulém čísle jsem připomenul ve vzpomínce 22. vánoce Aleše Březiny. Ocenil jsem, že Aleš Březina vydává noviny na vlastní pěst, skromně, tak jak si předsevzal. Je to ale také nevýhoda, protože noviny nemohou být korigovány názorem redakční rady, která neexistuje a tudíž jsou to myšlenkově vlastně noviny Aleše Březiny, bez ohledu, že jsou tak někdy odchylné názory čtenářů, které téměř vždy jsou komentovány korigujícím názorem Aleše Březiny. V předminulém čísle pak vyšla diskuse mezi vojenským kaplanem Pavlem Rumlem a Alešem Březinou pod nadpisem "Když se ten samopal pěkně v ruce hází". Musím konstatovat, že v této diskusi jsem na realističtější straně Pavla Rumla než na značně politicky naivní straně Aleše Březiny.

Nemyslím, že je vždy vhodné být zaslepeným pacifistou. Naštěstí v kritických chvílích je těchto pacifistů menšina. Já se domnívám, že kaplani v armádě mohou sehrát velmi pozitivní roli, tak jak v historii vojenství můžeme najít řadu případů. Aleš Březina nazval NATismem nekriticky pozitivní přístup církví k NATO. Jako příklad uvádí, že se v církvi neobjevil ani jeden kritický hlas při bombardování Jugoslávie, které podle Březiny bylo naprosto zbytečné, protože Jugoslávie již byla v procesu demokratizace a bombardování tento proces zpomalilo. Skutečným vítězem nad Miloševićem nebylo NATO, ale Vojislav Koštunica. To je historický fakt. Tečka, píše Březina. Domnívám se (a se mnou i NATO), že tomu tak nebylo a nesouhlasím s tímto tvrdošijným Březinovým "jugoslávským syndromem". Srbský nacionalista Koštunica pokud si dobře pamatujeme byl k správnému postupu značně právě NATem přinucen, protože jinak bychom se některých změn vůbec nedočkali a není vyloučeno, že Milošević by stále seděl v Bělehradě..

A souhlasím (oproti Březinovi) také s Jaromírem Štětinou, že Amerika je ve válce a ta válka byla Americe vnucena právě tak, jako byla Americe vnucena útokem na Pearl Harbour. Válka to není diskusní klub a platí tu jiné normy. A už vůbec nerozumím Březinově, že i druhá strana (tedy fašistická a nyní teroristická) bojuje proti "zlu" a proto nemusí "dodržovat" Ženevské konvence, protože válka má, jak říká správně J. Štětina, jiná pravidla.

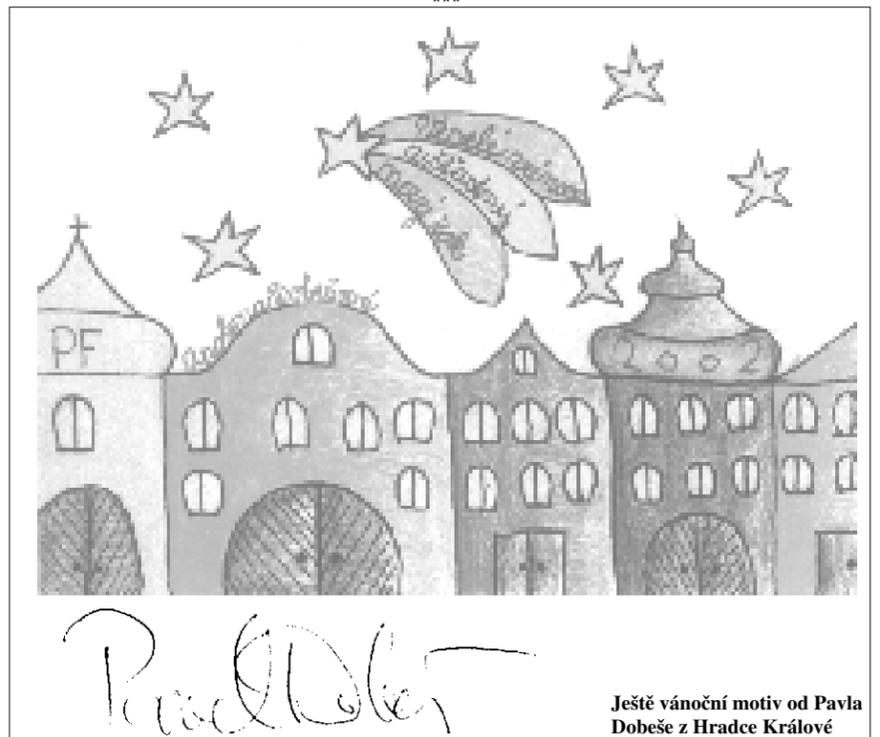
Březina dále píše: "Ptám se, jestli jsem nežil v klamu, když věřím v cestu nenásilí". Aleš, v klamu jistě žiješ a trochu životní reality by neškodilo. A pokud můžeš, nepřidávej mne k mému článku své odporující poznámky. Nech na čtenáři, ať si udělá vlastní názor.

**Miloš Šuchma**

Ďekuji za připomínku, odpovím příště. Myslím, že i Pavel Ruml odpoví brzy a dialog bude moci pokračovat.

**Aleš Březina**

\*\*\*



Ještě vánoční motiv od Pavla Dobeše z Hradce Králové

### Real Estate



### Petr Poláček, FRI, CREA

Associate Broker, Appraiser  
Sutton Group  
Tower Realty INC.

25 let služby krajanům  
KOUPE - PRODEJ

ODHAD NEMOVITOSTÍ

Bus.: (416) 783-5000



Fax: (416) 783-6082  
Res.: (416) 733-9442



oprávněný distributor českých filmů na  
videokazetách uvádí premiérově současný  
veleúspěšný seriál

### ŠÍPKOVÁ RŮŽENKA

Desetidílný zábavný televizní příběh pro celou rodinu o mladé ženě, která se rozhodne vzít svůj život do vlastních rukou. I když název je shodný se známou pohádkou, tak Růženka není zdaleka spící princeznou ale moderní ženou, která ztratila pouze radost ze života po rozvodu jejího manželství. Zprvu se zdá, že její nečekaný vztah s významným mužem bude klidný a idylický. Avšak pohádky se skutečně v dnešní době nedějí. A tak její další osud prochází dalšími peripetiemi, které zdaleka nejsou očekávanými. Takže budete sledovat téměř deset hodin napínavý a pestrý příběh, který se odehrává v dnešní době v nějakém českém menším městě. Česká telenovela, která v době svého vysílání přebírala diváky obou komerčních televizí v ČR.

V režii J.Hanuše hrají V.Žilková, V.Vydra, F.Němec, R.Brzobohatý, J.Schmitzer, J.Obermaierová a jiní.

Komplet čtyř kazet \$ 120.- plus poštovné a taxy.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a  
zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Pozor nová E-mail: [video.el@rogers.com](mailto:video.el@rogers.com)

### York Volkswagen

1950 Wilson Avenue  
Weston, ON M9M 1B2

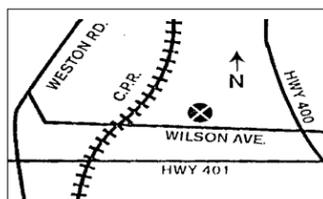


Drivers wanted!

JIRÍ KAZDA

Tel.: (416) 741-7480  
Fax: (416) 741-7809

E-mail: [sales@yorkvolkswagen.com](mailto:sales@yorkvolkswagen.com)  
Website: [www.yorkvolkswagen.com](http://www.yorkvolkswagen.com)



Modely pro rok 2002



### Povánoční blues

V posledních letech nesleduji běh času jenom daty svých narozenin. Jsou to Vánoce, které mi nejsilněji připomínají jeho stálé, ale pro mne relativně stále rychlejší, plynutí.

O těchto svátcích a způsobu jejich prožití mám dnes ovšem jinou představu a vzbuzují ve mně jiný pocit než v době dětství. Možná, že je ten pocit jiný nežli onen i před patnácti, dvaceti lety.

Klid a pohoda, to jsou pro mne hodnoty stále významnější. A tento stav měl by být nejdosažitelnější právě o Vánocích! Jenže, jak řečeno moudrým, všechno je jinak.

I v mojí rodině, podobně jako snad i v jiných rodinách, dochází v říjnu nebo v listopadu k výrokům: *Letos budeme rozumní, jsme přece dávno dospělí, žádné dětičky, jednu nebo dvě maličkosti každému pod stromeček. Vždyť už dávno nic nepotřebujeme. Jen zdraví a klid.*

Teprve letos, zdá se mi, malinko se nám podařilo vyhnout se běsnění mas, těm shonům po mallech a obchodem s jídlem i towarem jiným, onomu shánění věcí mnohdy nepotřebných, které jen vánoční obal promění v *pěkný dárek.*

Vzpomínám na svoji matku pracující v těch dnech vánočních v kuchyni dlouho do noci. A na Štědrý den vrací se otec ze zaměstnání v povznesené náladě, máti nemá pro jeho stav pochopení a vše se pojednou hroutí jako domeček z karet v pocit nedocenění. Vánoční nálada bere za své, ač večer pak je pod stromečkem docela pěkná hromádka dárků, ve valné většině zakoupené matkou prozíravě už na samém sklonku léta.

Leč cosi, jakýsi smutek visí ve vzduchu, nedefinován, ale vnímán.

Nerad splývám s davem. Ale protože nedovedu vánoční nákup zařídit jako moje matka, jsem i já na jedno nebo dvě odpoledne obchody pohlcen.

Doma žena vaří a peče. Ptám se celkem pravidelně: „Čím ti můžu pomoci?“

Jsou mi svěřeny práce zcela pomocné. Občas pak žena říká: Nedělám nic, než že se motám kolem plotny, jestli o tom nevíš!

Vím o tom. A už po několik let navrhuji strávit Vánoce jinde. U teplého moře třeba. Na jihu. Případně v Praze.

Letos jsem si to přání nadělal pod stromeček.

Bývaly Vánoce, kdy jsem velice toužil vrátit se natrvalo domů, do Prahy, do Čech (nikoli do Česka). Tehdy to nešlo. Teď by to šlo, ale už nechci. Mám dost důvodů k tomu zůstat už, až do smrti, tady v Kanadě.

Jsou ale chvíle, kdy pocit nepochopení pro zvyklosti této země je silný. Možná, že nejsilnější je právě o Vánocích, 26. prosince. Boxing Day se tady říká. To je den, kdy za jakéhokoli (třeba i nádherně slunečného jako letos) počasí dlouhé kolony aut směřují k nákupním střediskům, k mallům. Není mi zcela jasné, proč třeba i majitelé těch sofistikovaných a nijak levných vanů řítí se k obchodům za vidinou úspory za nákup vánočního papíru nebo polobotek, sumy to celkem nepatrné v porovnání s cenou toho vozidla.

A nejen to. Protože zde Štědrý den je dnem docela obyčejným a nevýznamným a onen den sv. Štěpána (zde tedy Boxing Day, 26. 12.), proměňuje se v den horečnatě nákupní, veliké křesťanské svátky vánoční redukují se vlastně na jediný den, 25. 12.!

Je mi z toho někdy zvláště, nejednou smutno.

A tak letos v tento den, ulehl jsem na sofou, přikryl se a díval se, jak odpoledne se mění v podvečer, na blikající svíčky na vánočním stromku, poslouchal pokojem se tiše linoucí hudbu a vnímal onu slastnou nehybnost odpočívajícího těla. Vzduchem voněla purpura a já si v tu chvíli připadal ... hm, přísný čtenář snad promine ... jako Ježíšek v jesličkách ...

Vladimír Cícha

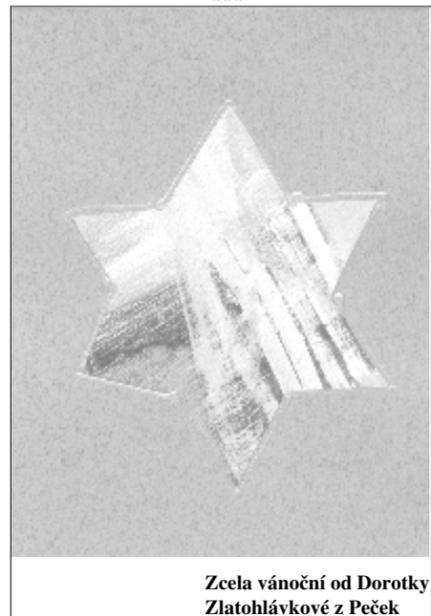
\*\*\*

### Velikost písma

V poslední době si někteří čtenáři stěžují na příliš drobné písmo, proto jsme se rozhodli přejít z velikosti devět na deset a z velikosti osm na devět. Bohužel to bude na úkor množství informací v novinách.

Děkujeme za pochopení

\*\*\*



Zcela vánoční od Dorotky Zlatohlávkové z Peček

### PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



Italská krajina - akvarel

**MARIA GABÁNKOVÁ**

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

[www.paintinggalleries.net](http://www.paintinggalleries.net)

e-mail: [gabankova@rogers.com](mailto:gabankova@rogers.com)

### Literacy Pragensis



české knihkupectví  
Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě  
ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879  
303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5  
E-mail: [cz.books@literacypragensis.on.ca](mailto:cz.books@literacypragensis.on.ca)  
[www.literacypragensis.on.ca](http://www.literacypragensis.on.ca)



ALGONQUIN TRAVEL -

**Kennedy Travel Bureau Ltd.**

EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

44 Victoria St., Suite 1315, Toronto, On. M5C 1Y2

e mail: [kennedy@nergy.com](mailto:kennedy@nergy.com) Internet: <http://www.nergy.com/Kennedy/>

Reliability \* Prompt Service \* Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague  
Bratislava  
Ostrava  
Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik

(416) 593-0837

NOVÁ ADRESA

NOVÝ TELEFON

## Travel

# Way to Travel

Nabízíme přímé lety z Toronta do Prahy



**Dvakrát týdně do ČR a na Slovensko:  
Ve čtvrtek a v sobotu  
s mezipřistáním v Montrealu**

Možnost telefonického zakoupení letenky.  
Letenku dodáme až na místo.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě  
Notářská osvědčení \* pozvání \* pojištění  
Tel.: (416) 761-1808, (416) 761-1689,  
1-888-216-7641. Fax: (416) 761-9558



## INTERNATIONAL TRAVEL SLOVAKOTOUR

European Destination  
Seat Sale

Charter Flights  
Czech Republic, Germany, Austria  
Call for visa requirements  
to Czech Republic



E-mail: [travel@slovakotour.com](mailto:travel@slovakotour.com)  
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4  
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,  
(416) 504-7383, 1-800-477-3461  
Fax: (416) 867-8657  
Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



VÝHODNÉ LETENKY  
DO PRAHY, BRNA, OSTRAVY,  
BRATISLAVY, KOŠIC, VÍDNĚ, BUDAPEŠTI A BERLÍNA

ČSA

Austrian Airlines

Je možné zakoupit i další letenky!

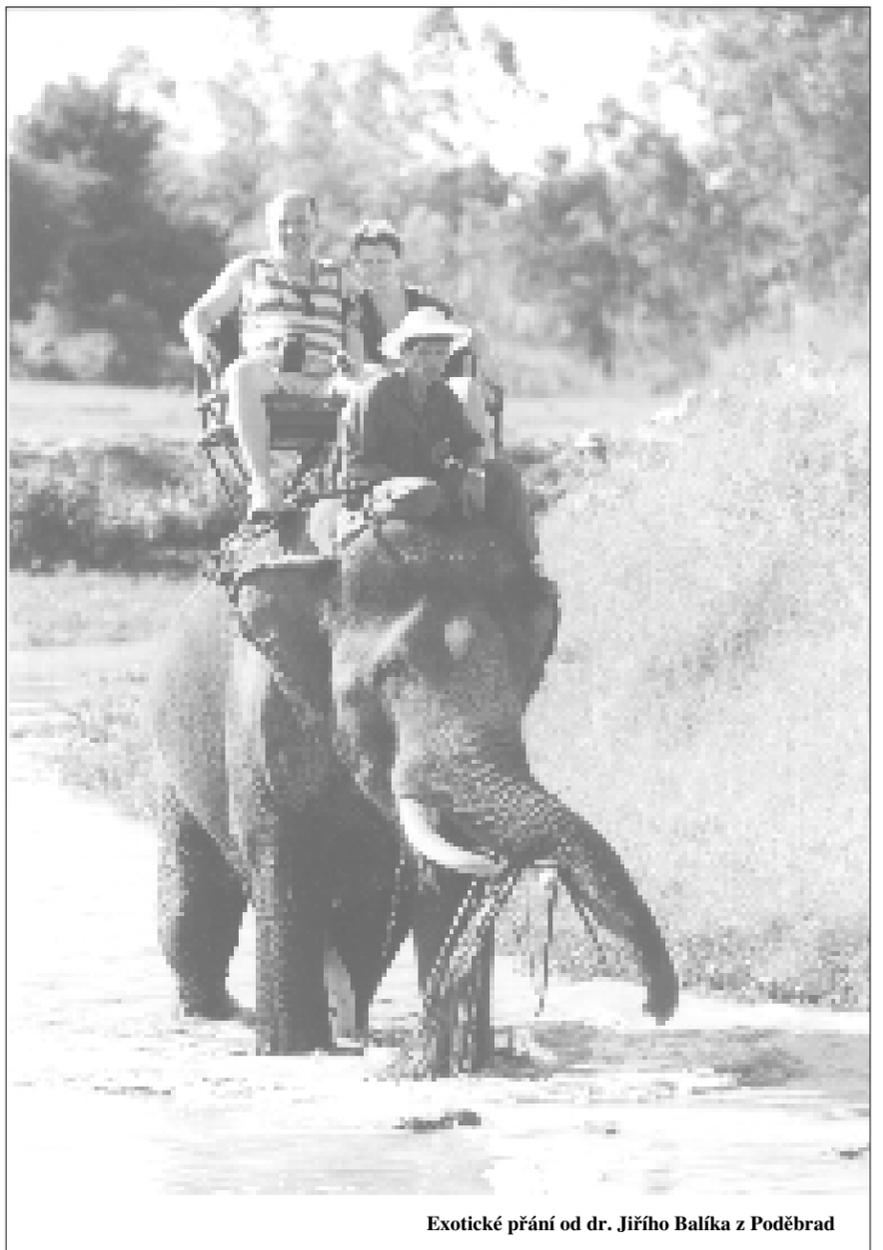
# NITRA TRAVEL

E-mail: [nitra\\_travel@hotmail.com](mailto:nitra_travel@hotmail.com)  
(416) 504-3800 \* 1-800-825-7577 \* Fax: (416) 504-8186  
662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

### Dary na tiskový fond v roce 2001

ABRHAMOVÁ MANGA 7.00	MATANOVIČ B.M. 17.00
BÁBEL MIRO 17.00	MATEJOVIČ JAN 17.00
BALABÁN HANA 47.00	MĚCHURA KAREL 35.00
ČESKOSLOVENSKÝ BAPT. SBOR 100.00	MENŠÍK VLASTA 17.00
ING. BITTMAN OTA 2.00	MRÁZOVÁ HANA 7.00
BOHEMIAN RESTAURANT 38.00	NEUBAUER J. 34.00
BOUČEK OLGA 17.00	DR. NEUMANN VLASTIMIL 5.00
BRANKOVSKÁ V. 2.00	NOR JIŘÍ & JANA 25.00
BUNDÁLEK ELIZABETH 30.00	ORŠOVÝ MIROSLAV 17.00
BURYÁNEK MILENA 7.00	DR. PELNÁŘ PŘEMYSL 7.00
BUTAS S. & A. 2.00	POLIAK J. 67.00
CORN SLÁVA 17.00	PROKÚPEK ZD. 17.00
DAŠEK CHARLES 3.00	PUŠKÁR D. 25.00
DEER REGINA 0.00	RAKŠANY SIDONIA 15.00
DEUTSCH HANA 2.00	ROHN BLANKA 7.00
DUBSKÝ LEOPOLD 17.00	ROUS FRANK 12.00
FORSTL MILO 3.00	RUNDUS J. 17.00
FREUND JOHN 2.00	RŮŽIČKOVÁ JITKA 2.00
ING.FRYNTA LUBOS 15.00	RYDLO DAGMAR 5.00
FRÝZEK V.P. 7.00	ŠANDOROVÁ R. 2.00
GABÁNEK A. 67.00	SEVELKA VĚRA 20.00
GABÁNEK CHARLES 30.00	SHERRIFF BARBARA 2.00
HALBICH N. 7.00	SHIER JOSEPH 2.00
HANUŠ G. & M. 20.00	ŠINDELÁŘ F. & N. 50.00
HERZOVA EVA 7.00	ŠKODA JIRI 7.00
HNAT MATYLDA 2.00	ŠMID MISHA 2.00
HOSNĚDL J.J. 6.00	ŠNAIDR EVA 5.00
HRABÁNEK FRANK 2.00	SOUDEK DUŠAN 44.00
HYNEK J. 2.00	SOUDEKL. 17.00
ICHNIOVSKY E. & M. 12.00	SPRINGLE V. 7.00
JANČÁREK JIRI G. 105.00	STŘELEK VLASTA 17.00
JANO DUŠAN 2.00	ŠUCHMA MILOŠ 80.00
JANOUCHEK KAREL 7.00	SURÝ MARIE 32.00
JELINOWICZ MARTIN 10.00	SVARÍČEK M. 20.00
KLOBOUK JIŘÍ 2.00	TÁBORSKÝ VÁCLAV 17.00
KOČÍ KAREL 7.00	TÁLSKÝ N.G. 2.00
KOPEL D.D. 15.00	TAUFER JAROSLAV 5.00
KOŘISTKA JIŘÍ 3.00	TICHÝ VICTOR 67.00
KRAJNÝ M. 67.00	TIRPAK JOSEF 6.00
KRTEN OTAKAR 5.00	TRETINA M. 14.00
LÁT M. 15.00	TROBL VLASTA 17.00
LAUSMAN JIŘINA 2.00	ULMANN STAN 10.00
LEDESKY EUGENIE A. 42.00	VACULÍK JOSEPH II. 17.00
LEGIERSKI GEORGE 10.00	VESELÁ ANNA 2.00
LEPKA J. 19.00	VOBRŮBA VLADIMIR 7.00
LEV M. 7.00	VOK ANTONÍN 15.00
LÍČKO M. 2.00	VO=KA J. 7.00
LINCZENYI EMA 2.00	ZAVORAL V. 7.00
MACHOVÁ MARTA 2.00	ZEMAN ALEŠ 5.00
MALER ZDENĚK 7.00	ZOLLER VLADIMÍR 3.00
MASTALÝR RUDOLF 10.00	

Všem dárcům děkujeme!



Exotické přání od dr. Jiřího Balíka z Poděbrad

### MS juniorů

Již se stalo tradicí, že na přelomu starého a nového roku se hraje hokejové Mistrovství světa juniorů. Letos byla tato událost svěřena dvěma východočeským metropolím Pardubicím, které se pyšní novou moderní hokejovou halou a Hradci Králové. Stalo se již také tradicí, že mladí hokejisté hrají pod tlakem v domácím prostředí hůře než na neutrálním ledě. Tentokrát výpadek postihl české hokejisty, kteří obhajovali titul Mistrů světa. Skončili totiž až na sedmém místě a nutno dodat, že je to výsledek vzhledem k předvedenému výkonu ještě lichotivý, protože za nimi osmí Slovinci byli na turnaji lepším mužstvem. Zvítězili totiž ve skupině A bez porážky a ve čtvrtfinále prohráli až po sólových nájedzech se Švédskem 2:3, což je zdeprimovalo natolik, že prohráli i zbývající dva zápasy se Švédskem 2:3 a právě s českými hokejisty 2:6.

Vítězem turnaje se stali Rusové, kteří v dramatickém finále porazili Kanadu 5:4. Na třetím místě skončili Finové, když porazili v boji o bronzovou medaili Švýcarsko 5:1. O pátém místě Američanů rozhodly po nerozhodném zápase se Švédy 2:2 samostatné nájedzy.

V sérii na dvě utkání o udržení v hlavní skupině zvítězilo Bělorusko nad Francií rovněž až po samostatných nájedzech. Francii tedy v A skupině MSJ nahradí Německo.

Pro úplnost ještě další výsledky českých a slovenských hokejistů.

Ve čtvrtfinále prohráli Češi s Finy 1:3 a ve skupině o páté až osmé místo pak prohráli se Spojenými státy 3:4

V nejzajímavějším utkání v základní skupině A porazili Slovinci Čechy 1:0 brankou Kopeckého, když vynikající výkon podal slovenský brankář Peter Budaj.

Skutečnost je, že čeští hokejisté zahájili špatně celý šampionát a prohráli v úvodním zápase se Spojenými státy 1:3 v existenčním střetnutí sice porazili Bělorusko vysoko 9:1, ale v závěrečném kvalifikačním utkání opět prohráli se Švédskem 1:2.

Slovensko hrálo ve skupině nerozhodně se Spojenými státy 4:4 a se Švédskem 2:2 a porazilo Bělorusko 7:1.

Příští Mistrovství světa juniorů se hraje v Kanadě v provincii Nové Skotsko.

#### MSJ - skupina A

1. Slovensko	4	2	2	0	14:7	6
2. USA	4	2	2	0	14:9	6
3. Švédsko	4	2	2	0	11:5	6
4. ČR	4	1	0	3	11:7	2
5. Bělorusko	4	0	0	4	4:26	0

#### Baltica Cup

Kuriozní bylo první utkání, v kterém Češi porazili Švédsko 4:3 losem, protože ruský rozhodčí neznal pravidla a nevěděl, že po nerozhodném zápase následují samostatné nájedzy. V druhém zápase Češi porazili Finsko 4:2 a v závěrečném střetnutí pak Rusko 4:0. Češi tak vyhráli tradiční turnaj v Moskvě a dostali se do čela Euro Hockey Tour.

#### Česká hokejová Extraliga

**33. kolo** (14.12.): Vsetín-Plzeň 7:2, Pardubice-Havířov 6:4, Litvínov-Sparta 3:5, Slavia-Třinec 1:1, Karlovy Vary-Vítkovice 3:5, Č. Budějovice-Zlín 2:3, Kladno-Znojmo 1:3.

**34. kolo** (28.12.): Sparta-Pardubice 1:2, Havířov-Vsetín 5:2, Plzeň-Kladno 5:1, Zlín-Vítkovice 4:5, Třinec-Budějovice 3:1, Karlovy Vary-Litvínov 0:5, Znojmo-Slavia 5:3.

**35. kolo** (30.12.): Kladno-Vsetín 2:2, Litvínov-Havířov 3:7, Vítkovice-Znojmo 1:5, Č. Budějovice-Karlovy Vary 1:3, Zlín-Třinec 3:1, Pardubice-Plzeň odloženo na 15.1.2002. Slavia-Sparta odloženo na 29. 1. 2002.

**36. kolo** (4. 1.): Havířov-Budějovice 2:5, Plzeň-Slavia 4:2, Vsetín-Litvínov 5:3, Kladno-Pardubice 4:2, Karlovy Vary-Třinec 2:3, Znojmo-Zlín 2:1 po prodloužení, Sparta-Vítkovice 1:1.

**37. kolo** (4. 1.): Pardubice-Vsetín 4:2, Litvínov-Plzeň 2:3 v prodloužení, Slavia-Havířov 3:4, Vítkovice-Kladno 2:2, Budějovice-Znojmo 2:5, Zlín-Karlovy Vary 3:4, Třinec-Sparta 2:5.

**38. kolo** (8.1.): Sparta-Zlín 6:2, Havířov-Třinec 2:4, Plzeň-Vítkovice 3:4, Vsetín-Budějovice 3:2 v prodloužení, Kladno-Slavia 2:4, Pardubice-Litvínov 5:0, Znojmo-Karlovy Vary 3:3.

#### Česká hokejová Extraliga

1. Sparta	37	143:89	78
2. Pardubice	37	115:87	74
3. Zlín	38	143:113	72
4. Třinec	38	118:109	69
5. Plzeň	37	108:99	60
6. Vítkovice	38	109:100	58
7. Znojmo	38	99:92	58
8. Slavia	37	96:92	53
9. Vsetín	38	108:120	50
10. Havířov	38	116:128	44
11. Č. Budějovice	38	96:118	44
12. Karlovy Vary	38	93:116	41
13. Litvínov	38	91:123	41
14. Kladno	38	78:127	28

#### Slovenská hokejová Extraliga

**34. kolo** (14.12.): Zvolen-Nitra 8:4, L. Mikuláš-Žilina 4:ě, Poprad-Skalica 4:1, Trenčín-Martin 4:2, Košice-Slovan 4:2.

**35. kolo** (16.12.): Košice-Zvolen 3:2 po prodloužení, Slovan-Trenčín 4:2, Martin-Poprad 3:4, Skalica-L. Mikuláš 4:2, Žilina-Nitra 4:1.

**36. kolo** (18.12.): Zvolen-Žilina 5:0, Nitra-Skalica 2:2, L. Mikuláš-Martin 5:3, Poprad-Slovan 3:2, Trenčín-Košice 3:2.

**37. kolo** (21.12.): Trenčín-Zvolen 2:5, Poprad-Košice 3:2 po prodloužení, L. Mikuláš-Slovan 2:3, Nitra-Martin 6:4, Žilina-Skalica 0:4.

**38. kolo** (28.12.): Zvolen-Skalica 3:1, Martin-Žilina 1:2, Slovan-Nitra 3:0, Košice-L. Mikuláš 5:1, Trenčín-Poprad 3:2.

**39. kolo** (30.12.): Poprad-Zvolen 3:3, L. Mikuláš-Trenčín 4:7, Nitra-Košice 5:3, Žilina-Slovan 2:3 po prodloužení, Skalica-Martin 6:1.

**40. kolo** (4.1.): Zvolen-Martin 7:4, Slovan-Skalica 4:1, Košice-Žilina 7:1, Trenčín-Nitra 6:1, Poprad-L. Mikuláš 4:3.

**41. kolo** (8.1.): L. Mikuláš-Zvolen 4:2, Nitra-Poprad 5:3, Žilina-Trenčín 3:1, Skalica-Košice 3:1, Martin-Slovan 2:2.

**42. kolo** (předehr. 6.1.): Zvolen-Slovan 6:0.

#### Slovenská hokejová Extraliga

1. Zvolen	43	160:99	60
2. Slovan	43	126:82	60
3. Košice	42	143:98	55
4. Poprad	41	107:111	47
5. Skalica	42	113:105	43
6. Trenčín	42	126:121	41
7. L. Mikuláš	42	115:122	41
8. Žilina	42	92:129	38
9. Nitra	43	83:150	30
10. Martin	41	98:146	29

#### Zedník proti Rakousku

*Richard Zedník se vrátí v sobotu do Toronta, ale vraťme se ještě k předvánočnímu střetnutí:*

*Podľa počtu striel boli v tomto súboji kanadských rivalov Toronto Maple Leafs a Montreal Canadiens jasne lepší domáci. Pomer 48:16 však nezodpovedá skutočnému pomeru síl na ľade. Tomu skôr svedčí pomer gólov 6:4. Obe mužstvá totiž stavili omnoho viac na útok než na obranu. Výsledkom bolo desať gólov od deviatich autorov. V drese Canadiens dal za stavu 5:2 tretí gól kandidát na ZOH, slovenský útočník Richard Zedník.*

**ABE: Ako sa pozeráte na toto stretnutie?**

**RZ:** „Skutočne to nebol náš typický zápas. Dali sme štyri góly a pritom sme nevyhrali. To svedčí o tom, že sme neboli skoncentrovaní na hru.“

**ABE: Aký vplyv mal štvrtý gól Toronta, ktorý padol tri desatiny sekundy pred koncom druhej tretiny?**

**RZ:** „Bol to veľmi dôležitý gól, Toronto viedlo už o dva góly a v záverečnej tretine nám utieklo na 5:2. Znížili sme dvakrát na rozdiel dvoch gólov, ale už sme nemali sily stretnutie obrátiť.“

**ABE: Tretí gól ste strelili vy, ako padol?**

**RZ:** „Vyhrali sme súboj s obranou a z pravej strany som to pretlačil do bránky. Strieľal som z pomerne veľkého uhla, ale myslím si, že obrancovia nás nemali pustiť tak blízko pred bránku.“

**ABE: Ako sa pripravujete na zimné olympijské hry? Nastúpite už v predkole turnaja v Salt Lake City?**

**RZ:** „Hlavne sa snažím byť stále vo forme, čo je tá najlepšia príprava. Zatiaľ je pravdepodobné, že budem hrať v záverečnom zápase kvalifikácie proti Rakúsku. Posledný zápas NHL hráme 11. februára a o deň neskôr je posledný kvalifikačný súboj. V ňom by som mohol vypomôcť. Pokúsím sa s vedením dohodnúť o uvoľnení aj na ďalšie stretnutie.“

Pre SME a Satellite Aleš Březina

Vše nejlepší čtenářům Satellitu  
v Novém roce 2002  
přejí Robert Reichel  
a Tomáš Kaberle,  
hokejisté Toronto Maple Leafs!

**EARLY BIRD SALE**

**Nejnižší ceny a  
nejvýhodnější nabídka  
tohoto roku**

Využijte naši nabídky "EARLY BIRD"

Zajistěte si svá místa na palubě ČSA za  
nejnižší dostupnou cenu.  
Nabídka má určitá omezení.

Spojte se s vaší cestovní agenturou!



TORONTO

(416) 363-3174

Toll free 1 800 641-0641

CzechAirToronto@iprimus.ca

MONTREAL

(514) 844-4200

Toll free 1 800 561-5171

reservation.montreal@czechairlines.com

## Višňovský je v L. A. šťastný, Modrý hraje s dvěma hokejkama najednou

Hráči Toronto Maple Leafs si tentoraz nedokázali poradit s obranou Kings, Toronto prehralo s Los Angeles 1:3. O výsledku rozhodla druhá třetina, v ktorej hostia z Kalifornie dvakrát skórovali. V zápase podal veľmi dobrý výkon aj slovenský obranca Kings, bývalý hráč Slovana Bratislava LUBOMÍR VIŠŇOVSKÝ (25 r.).

**ABE: Úvod sezóny vám príliš nevyšiel, teraz však už často nastupujete na ľad NHL.**

**LV:** „Je pravda, že zo začiatku ročníka sa mi nedarilo, ale už sa to zlepšilo. Podarilo sa mi presvedčiť trénera Murraya, že mám na to, aby som mohol tráviť viac času na ľade. Získal som sebadôveru. Je dôležité, aby sa darilo tímu, potom sa darí i jednotlivcom. Snažím sa, čo najviac rozohrávať puky. Chodím často na presilovky, darí sa mi bodovať.“

**ABE: Proti Torontu nevykorčuľoval na ľad Skaličan Žigo Pálffy. Čo je s ním?**

**LV:** „Je zranený. Prevalcovali ho, keď kľučal na ľade. Má zranené rebrá a kľúčnu kosť. Už začal trénovať. O jeden - dva týždne hádam začne znovu hrať. Keď sa vráti, určite nám pomôže.“

**ABE: Ako vyzerá s vašou účasťou v predkole olympijského turnaja v Salt Lake City?**

**LV:** „Manažér tímu Peter Šťastný robí, čo sa dá, ale má ťažkú úlohu. Ako je známe, niektorých našich hráčov už kluby uvoľnili na jeden zápas. Dúfam, že vznikne dohoda aj s vedením Kings a že sa tiež dostaneme na predkolo ZOH.“

**ABE: Róbert Švehla z Floridy nevyužil možnosť, že by ste hrali spolu v obrane. Vysvetľoval to tým, že je starší a drží sa vzadu, zatiaľ čo vy by ste mohli plniť funkciu útočného obrancu. Čo si o tom myslíte?**

**LV:** „Robo je 'Pán obranca'. Snažil som sa hrať jeho štýlom, keď som bol mladší. Bolo by pre mňa potešením zahrat' si vo dvojici so Švehlom, no zostava je záležitosť trénera. Keď sa dostanem do mužstva, už si nebudem vyberať.“

**ABE: Prebleskla správa, že v novembri ste boli dva dni na Slovensku a v tajnosti ste sa v Bratislave oženili. Prečo sa tak stalo v rozbehutej sezóne?**

**LV:** „Áno, je to tak. Moja manželka Nina mala problémy s americkými vízami, tri mesiace som bol v Los Angeles sám. Pchycky ma to ubíjalo. Už predtým sme uvažovali o svadbe, poznáme sa niekoľko rokov. A tak som sa dohodol s vedením klubu, že ma uvoľnia a odcestoval som na Slovensko. Zažil som tam dva krásne dni a teraz je manželka so mnou v L. A.. Obaja sme šťastní, že sme znova spolu, Nina mi vo všetkom pomáha.“

*A jak hodnotil zápas obránce Jiří Modrý*

**JM:** Potřebovali jsme vyhrát. Nemáme zrovna nejlepší bilanci a povedlo se nám to.

**ABE: Je ti třicet let a tohle je podle statistik tvoje nejlepší sezóna. Je tomu tak i podle jiných kritérií?**

**JM:** Asi ano, ale důležité je, aby se dařilo mužstvu. Potom je všechno jednodušší.

**ABE: Sahrál jsi všechny zápasy, máš hodně času na ledě, jak přijímáš tuto situaci?**

**JM:** Je to dobré, když mám šanci hrát. Čím více se hraje, tím je to snadnější. Když jsem na ledě, tak se sice něco zkazí, ale dělají se dobré věci. Čím víc je šancí, tím více se toho povede a tím lépe se hraje.

**ABE: Dnes bylo několik událostí s hokejkami. Nejprve jsi byl v první třetině vyloučen, protože jsi hrál se „zakázanou“ hokejkou...**

**JM:** Podával jsem gólmánovi ztracenou hokejku. Zároveň však letěla střela na branku, kterou jsem zblokoval. Podle rozhodčího nesmím hrát s dvěma hokejkami.

**ABE: Znal jsi tohle pravidlo?**

**JM:** Bylo to něco nového, alespoň pro mne.

**ABE: V druhé třetině jsi se zase místo za pukem při střele od modré díval za letící druhou půlkou hokejky. Pak jsi byl bez hokejky a nakonec ti ji váš útočník půjčil...**

**JM (s úsměvem):** Hokejka praskla, protože jsem v létě hodně posiloval...

**ABE: Podle čeho se pak hráč rozhoduje, jestli má spēchat na střídačku nebo hrát bez hokejky...**

**JM:** Podle toho, jak se situace vyvíjí. Tentokrát se to stalo ve středním pásmu a tak jsem se raději vrátil a půjčil jsem si hokejku od spoluhráče z útoku.

**ABE: Jak se ti s ní hrálo?**

**JM:** Asi si ji od něj půjčím natrvalo, abych konečně zaznamenal nějakou tu branku...

\*\*\*

## S Buffalem se Torontu dařilo

Poslední předvánoční víkend se střetli hráči Toronto Maple Leafs dvakrát s Buffalem Sabers. První zápas v Buffalu se skončil 3:3, v druhém zvítězilo Toronto 3:2. Toronto si tak udrželo vedoucí pozici ve Východní konferenci. Buffalu naopak přibýly vrásky na čele. Jak hodnotí tuto sérii torontský Robert Reichel.

**RR:** Chtěli jsme vyhrát, protože máme s Buffalem neúspěšnou bilanci a konečně se nám to podařilo. Byla to těžká série, ale dodala nám sebedůvěru.

**ABE: Mohl bys porovnat oba zápasy?**

**RR:** Oba zápasy byly důležité. Málokdy se Torontu podařilo udělat v Buffalu slušný výsledek. Tentokrát můžeme být spokojeni, jak s výsledkem v Buffalu, tak v Torontě.

**ABE: Jak jste s Tomášem Kaberlem přijali nominaci do olympijského mužstva.**

**RR:** Nepřekvapilo mne to, protože zde už byly náznaky předem. Bude to zřejmě můj poslední velký turnaj a rád se na něj připravím. Tomáš naproti tomu na žádném nebyl a tak se na něj těší. Jsem rád, že se do mužstva dostali i mladší hráči.

\*\*\*

## Ottawa v útlumu

V sobotu měli televizní diváci v Kanadě možnost vidět pouze „kanadský“ hokej. Již odpoledne se v ontarijském derby střetlo Toronto s Ottawou (3:1). Následoval zápas v Calgary mezi Flames a Canadiens (2:4) a na závěr přišlo utkání Edmonton-Vancouver (3:4). Jednalo se o čtrnáct nepřetržitých hokejových hodin na CBC v přímém přenosu a pak následoval ještě záznam pátého utkání finále SC z roku 1984 Edmonton-NY Islanders.

V Torontě bylo tento víkend na ledě sedm hráčů, kteří se narodili v Československu. Robert Reichel a Tomáš Kaberle v dresu Toronto a Radek Bonk, Martin Havlát, Karel Rachůnek, Marian Hossa a Zdeno Chara v dresu Ottawy. Zatímco torontský trenér Pat Quinn zářil po utkání spokojeností, protože jeho mužstvo zvítězilo poprvé po osmi vzájemných zápasech se Senátory, hosté byli náležitě rozladěni. Pat Quinn si na závěr tiskové konference zafilosofoval: „Je to úspěch. Je to však pouze dočasný úspěch, ale v tomto byznysu neexistuje jiný úspěch než dočasný.“

Na druhé straně byli Senátoři z utkání velmi rozladěni. Radek Bonk kritizoval hru, protože neměla systém. Pouze se vyhazovaly puky z obranné třetiny a hra neměla naprosto žádný systém. V tomto názoru s ním souhlasili i Martin Havlát a Karel Rachůnek. Toronto hrálo podstatně lépe, o čemž svědčí i skutečnost, že hosté vystřelili za celý zápas pouze desetkrát. V dresu Toronto se dařilo Robertu Reichlovi, který zaznamenal jednu branku, kdy využil chyby ottawské obrany a jednu asistenci. Úspěšný byl i Tomáš Kaberle, který asistoval při třetí brance Mogilného. Podle Radka Bonka nebyla ani tak důležitá první třetina, kdy Ottawa dostala první branku, jako špatná hra během celého utkání. Na dotaz, jestli to není únava, která se u každého mužstva dostavuje zhruba v polovině sezóny odpověděl Radek Bonk, že nikoliv, protože se v létě celkem tvrdě připravoval a po fyzické stránce se cítí velice dobře. Martin Havlát vidí problém spíše v psychické únavě. Nikdo z hráčů nepředpokládá ani, že by se jednalo o vliv počasí, protože v Ottawě je letos nezvykle teplo narozdíl od Čech, kde je dost sněhu. Přesto všichni věří, že se Ottawa dostane do play-off, i když došlo k poklesu výkonnosti vzhledem k odchodu několika kvalitních hráčů.

Na závěr jsem se zeptal, jak strávili čeští hokejisté vánoční svátky a Silvestra. O vánocích byli všichni tři u Bonků a dostali prý spoustu dárků. Na Silvestra se hrál zápas, tak moc času na oslavování nezbylo, ale prý byla přece jen týmová party. V odpověď pak již byli Senátoři lepší a zvítězili 4:3.

\*\*\*

## Nashvillu chyběl v Torontě krůček k vítězství

Po skončení zajímavého utkání v Torontu, ve kterém hosté třikrát vedli, ale nakonec prohráli 3:4, byl vyhlášen druhým nejlepším hráčem utkání dvacetiletý český hokejista, levé křídlo, Martin Erat, zároveň také vstřelil svou pátou branku v NHL. Po zápase jsme využili okamžiku než šel pod sprchy a v rychlosti jsme ho vyzpovídali.

**ABE: Jak jsi vstřelil tuto branku?**

**ME:** Nastřelili jsme puk do útočné třetiny. Torontský brankář Schwab ho chtěl vyhodit podél zadního mantinelu. Zachytil jsem ho a snažil jsem se nahrát před branku, ale viděl jsem zároveň prázdnou branku. Proto jsem se rozhodl pro střelu.

**ABE: Třikrát jste vedli, ale odešli jste nakonec poraženi, není to trochu zklamání?**

**ME:** Je to pro nás jistě zklamáním, protože jsme se na toto utkání připravovali. Vedli jsme po dvou třetinách 3:2, ale nakonec prohráli 3:4.

**ABE: Jak bys hodnotil tuto sezónu, svoji účast v NHL?**

**ME:** Jsem zde nováčkem a zatím nehraji tolik jako ostatní hráči, ale snažím se hrát naplno a hodně střílet, mám jedenáct asistencí.

**ABE: V mužstvu nejsi sám, je vás víc; jak spolu vycházíte?**

**ME:** Vycházíme spolu perfektně jsme tady čtyři hráči, co se narodili v Československu. Jsme skvělá parta.

**ABE: Není to jako sen z dětství, když přijedeš do Toronta nebo do Montrealu?**

**ME:** Je to velký zážitek hrát v Torontu nebo Montrealu. Zde město žije hokejem. V Torontě je síň slávy. Montreal je zase kolébkou hokeje. A v Kanadě je vynikající publikum.

**ABE: Jaké je hokejové zázemí v Nashvillu?**

**ME:** Tam se snaží spíš hokej pochopit. Za tu dobu co je tam NHL však i v Nashvillu si osvojili filosofii hry.

**ABE: Mohl bys popsat, jak jsi se do NHL dostal a kde jsi začal s hokejem?**

**ME:** S hokejem jsem začal v Třebíči. Pak jsem odešel do Zlína. Ze Zlína jsem v šestnácti letech přišel do Kanady, kde jsem hrál od šestnácti let juniorskou ligu. A odsud jsem se dostal do NHL. V začátku mně ve Zlíně hodně pomohl vynikající trenér, pan Venera. V Kanadě jsem hrál v Saskatoonu a v Red Deer, kde jsme vyhráli Memorial Cup.

**ABE: Jsou dva názory na to, jak má hokejista vyžrát. První tvrdí, že je nejlepší, když vyroste doma v Čechách a pak teprve přijde do NHL. Druhý, že je lepší, když absolvuje hokejové dospívání již za mořem. Jaký máš na to názor?**

**ME:** Pro každého je to jiná situace. Záleží na tom, jestli byl draftován nebo jestli hráje za národní mužstvo. Záleží i na samostatnosti každého hokejisty, jestli je v šestnácti schopen

odejít z domova a žít v cizí zemi sám.

**ABE: Jaké to bylo v Saskatchewanu?**

**ME:** Je tam zima, rovina, ale nenudil jsem se, protože se hrálo hodně zápasů a bylo hodně tréninků.

**ABE: Vloni jsi byl Juniorským mistrem světa, jak bys hodnotil to letošní?**

**ME:** Bylo pro mne zklamáním. Doufal jsem aspoň v nějakou medaili, ale mladí hráči nebyli na to psychicky připravení. V Čechách byl asi na mě příliš velký tlak.

**ABE: Tvoje přání v této sezóně?**

**ME:** Odehrát ji celou ve zdraví a pochopitelně by bylo dobré trochu bodovat.

*Zatím přišel ze sprchy Vladimír Országh, který hraje na druhé straně útoku. I jemu jsme položili několik otázek. Nejprve jsme i jeho ho požádali o zhodnocení zápasu:*

**VO:** V prvních dvou třetinách jsme měli dostatek šancí. Vedli jsme 3:2. Zdálo se, že nás Toronto podcenilo. Měli jsme dost prostoru na ledě. V třetí třetině jsme doplatili na vyloučení. Toronto dalo gól při přesilovce a podařilo se mu otočit zápas.

**ABE: Nahrával jsi na třetí branku mohl bys to popsat?**

**VO:** Šli jsme tři na dva. Tom Fitzgerald mně přenechal přihrávkou na modré čáře. Já jsem vystřelil na branku. Schwab stačil vyrazit a Greg Classen skóroval.

**ABE: Jak bys hodnotil tuto sezónu?**

**VO:** Zatím je to moje první celá sezóna v NHL. Jsem spokojený. Hraji pravidelně. Mohl bych mít více bodů. Máme celkem dobrý tým, ale zbytečně ztrácíme body. Máme na víc. Doufám, že se to zlepší v druhé polovině sezóny a budeme hrát o play-off.

**ABE: S kým hráváš v útoku?**

**VO:** Většinou hraji s ruským centrem Denisem Archipovem a levým křídlem Martinem Eratem.

**ABE: Hokejové prostředí?**

**VO:** NHL se hraje v Nashvillu pouze čtyři roky. Lidé chodí na hokej. Poznávají nás v městě. Popularita záleží na tom, jak hrajeme. Doufám, že postoupíme do play-offs, což by pro hokej hodně znamenalo. Proti loňsku, kdy jsem hrál ve Švédsku je v Nashvillu teplo a nedá se to srovnávat se současnou situací na Slovensku, kde je metr sněhu a dvacetistupňové mrazy. Co se týká cestování není to tak strašné, protože máme svoje letadlo a je to lepší než v nižších soutěžích, kde se často cestuje dlouhé hodiny autobusem. Mám rád prostředí na kanadských stadionech.

**ABE: Zmínil jsi se o tom, že jsi hrál ve Švédsku; mohl bys porovnat švédskou ligu s NHL?**

**VO:** NHL je bezpochyby nejlepší na světě a švédská je jedna z nejlepších v Evropě. Ale těžko to mohu porovnávat s něčím jiným, protože jinak znám pouze Slovenskou Extraligu.

**ABE: Slovensko bude hrát předolympijský turnaj, jak je pravděpodobné, že budeš uvolněn na tento turnaj?**

**VO:** Dnes jsem mluvil s GM Davidem Poilem a ten mi řekl, že na jeden zápas, kdy nehrajeme, by mne mohl uvolnit. Je jen na trenérovi Filcovi, jestli mne nominuje. Problémem je, že na každý zápas je uvolněno několik hráčů. Na soupisku se všichni nevejdou a nemůže se stát, aby na zápas s Rakouskem jsme nastoupili pouze s dvanácti evropskými hráči. Takže je pravděpodobné, že přestože budeme uvolnění, nedostaneme se všichni na předolympijský turnaj.

**ABE: Není to další nevýhoda, když mužstvo do každého zápasu bude nastupovat v jiné sestavě?**

**VO:** Vedení slovenské reprezentace odvedlo kus dobré práce a dělají, co mohou, aby se mužstvo na ZOH dostalo. Ke každému zápasu tedy bude mužstvo nastupovat s optimální sestavou.

**ABE: O které hráče se mužstvo bude opírat?**

**VO:** Velkou hvězdou je Peter Bondra, který střelí branky každým rokem. To není nic nového. Velmi mne překvapil Marian Gáborik, ten je druhým rokem v NHL a dnes patří k hvězdám svého týmu a roste ve hvězdu NHL. Skvělý je také Pavol Demitra. Jsem rád, že se jim daří.

**ABE: Jak jsi se dostal k hokeji?**

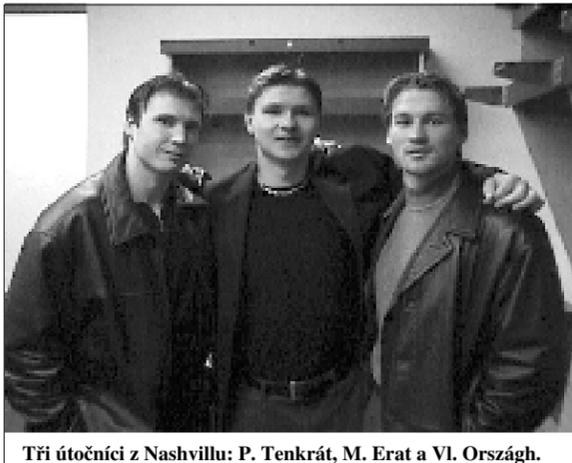
**VO:** S hokejem jsem začínal v pěti letech v Banské Bystrici. Přivedl mne k němu otec, který hrál aktivně. Byl mým prvním trenérem a dokonce i můj dědeček byl hokejistou. Takže jsem jen převzal žezlo.

**ABE: Jaký je tvůj vztah k Banské Bystrici, odkud pocházíš?**

**VO:** Miluji své rodné město. Rád bych se na Slovensko až skončím v NHL vrátil a hrál tam ještě několik sezón.

Pro SME a Satellite 1-416 Aleš Březina

\*\*\*



Tři útočníci z Nashvillu: P. Tenkrát, M. Erat a V. Országh.